



FICHERO TÉCNICO

COMBIRAIL



Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

VENTAJAS DEL PRODUCTO

El sistema de raíles inclinados COMBIRAIL es una solución de protección personal contra caídas diseñada para asegurar estructuras inclinadas, gracias a su carro de bloqueo bidireccional.

Versatilidad

Numerosos usos posibles (a los pies, en la parte delantera, por encima de la cabeza, etc.) e ideal cuando el operario trabaja a distancia del aparato.

Seguridad

certificada hasta 150 kg (operador y herramientas incluidos).

Innovación

Seguridad óptima en todo tipo de inclinaciones de 0° a 180°.

Design

Diseño Acabados meticulosos y diferentes opciones de anodizado disponibles.

Modular

Son posibles infinitos recorridos gracias al interruptor, que garantiza la continuidad del movimiento sin detenerse.

Facilidad de uso

Permite cambiar fácilmente de inclinación:

- Certificado con absorbedor, conectado a popa, para uso vertical
- Certificado con y sin absorbedor, para uso horizontal.





Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

PRESENTACIÓN

La solución COMBIRAIL es una forma única de asegurar de forma continua todo tipo de estructuras horizontales, inclinadas y verticales.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Material del raíl: aluminio 6060 T5

Materiales del carro: cuerpo de aleación de aluminio, amortiguador integrado y mosquetón

Carro RCBC: puede utilizarse en estructuras inclinadas de 0 a 180°.

Un simple tirón hacia abajo bloquea automáticamente el carro en su posición.

CUMPLIMIENTO

EN 353-1: 2014 + A1 2017

Reglamento UE 2016/425

ES 795 D : 2012



Certificado de examen UE de tipo expedido por :

APAVE SA (N°0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL

AUDRAN - 92412 COURBEVOIE CEDEX - Francia

Control de la producción efectuado por :

APAVE SA (N°0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL

AUDRAN - 92412 COURBEVOIE CEDEX - Francia

Declaración de conformidad



RECORDATORIO DE NORMAS

La protección individual contra las caídas de altura sólo puede considerarse en caso de imposibilidad técnica de protección colectiva (Código del Trabajo R4323-61).

Los equipos de protección individual también pueden utilizarse como complemento de la protección colectiva. El uso de este tipo de protección impone limitaciones organizativas, en particular:

- definir, instalar y elegir el tipo de equipo (línea de vida, punto de anclaje, etc.),
- trabajar con al menos dos personas,
- definición de un plan de respuesta de emergencia,
- instrucciones de instalación y uso,
- información y formación del personal,
- inspecciones periódicas,
- condiciones meteorológicas.

A modo de recordatorio, extracto de la recomendación R430 - INRS/CNAMTS :

Para los edificios que vayan a construirse de cualquier tipo, deben preverse en la fase de diseño disposiciones técnicas que faciliten la prevención de caídas de altura durante los trabajos posteriores en el edificio.

Por lo tanto, no puede aceptarse la causa de imposibilidad técnica, ya que ahora corresponde al titular del proyecto modificar su proyecto de modo que no quede ninguna situación que no pueda resolverse adecuadamente, al menos, mediante la aplicación de la protección colectiva.



Distribuido por



Centre d'Essais de Fontaine
17, Bd Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22

CERTIFICATE OF CONFORMITY N° 19.0196/A

Translation of the certificate n°19.0196/A issued on 12/02/2020 from French to English

1. Applicant

Applicant: M. DUSSERT Sébastien
Manufacturer: VERTIC – 691 Chemins des Fontaines - 38190 BERNIN - France

2. Equipment

Type of equipment: Anchor device type D – EN 795:2012, & TS 16415:2013
Trademark: **VERTIC**
Model: **RCBC + ALTIRAIL**

3. Description

Type D anchorage device, made of:

- An anchorage line in straight rail, in 6060 T5 aluminum, 40.3x11.5,
 - reference R.RAIL_3 of 3 m, reference R.RAIL_1.5 of 1.5 m and reference R.RAIL_1 of 1m
- A rail bent at 90°
 - reference R.A90E2 inward rail, reference R.A90S2 outgoing rail
- Fixation bracket reference R.SUP
- Non-opening trolley in 316L stainless steel, with four guide rollers, including an energy absorber and a connector, reference RCBC.
- Mobile stops, reference R.BE, or fixed stop, reference R.EXTF
- Junction between two rails, reference R.ECL or reference R.RO
- Switch, reference R.AIG3D for 3 directions, reference R.AIG4D for 4 directions
- Maximum cantilevered allowed 20cm

Use floor, wall and underside, with an angle maximal allowed of 15° and for 3 peoples (test according TS 16415:2013). (Description and complete test results in report n°19.0196)

4. Technical reference

Type D anchorage system, has been evaluated according the standard EN 795:2012 and CEN/TS16415:2013 "Personal fall protection equipment - Anchor devices".

5. Condition of use

This type D anchorage system is not a Personal Protection Equipment against fall protection.
This type D anchorage system is intended to be used with Personal Protection Equipments against fall from a height.

6. Conclusion

The type D anchorage system, reference **RCBC + ALTIRAIL**, of trademark **VERTIC**, description and complete test results available in the report n°19.0196, is conforming to the requirements of EN 795:2012 and CEN/TS 16415:2013.

20/11/2020
PPE in charge of the translation


RAVIS SAVET VILA
PPE in charge of the translation

This certificate includes one page. No duplicate will be issued

This type of equipment is not a Personal Protective Equipment against falls from height, the present certificate of conformity is not an EC type examination certificate delivered by a notified body

APAVE SUDEUROPE SAS Siège social : 8 rue Jean-Jacques Vemazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61 - Site Internet : www.apave.com
Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 646 544 € - N° SIREN : 518 720 925



Distribuido por



In enforcement of Regulation 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9th March 2016 on Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC and in compliance with the Module B Certification Scheme of Apave 'M.MEPI.45' in force,
En exécution du Règlement 2016/425 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux Equipements de Protection Individuelle et abrogeant la Directive 89/686/CEE et en respect du Programme de Certification Module B de l'Apave 'M.MEPI.45' en vigueur,

APAVE Sudeurope SAS, notified body identified under number 0082, awards the
APAVE Sudeurope SAS, organisme notifié identifié sous le numéro 0082, attribue l'

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE Attestation d'examen UE de type N° 0082/0588/160/06/19/0617

The following PPE type complies with the applicable essential health and safety requirements
Le type de l'EPI suivant est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables

PPE: PPE category III – Guided type fall arresters including a rigid anchor line
EPI: EPI de catégorie III – Antichute mobile incluant un support d'assurage rigide

Trademark: **VERTIC** Model: **RCBC**
Marque commerciale Modèle

This certificate is awarded to the 2 following references:
La présente attestation est attribuée aux 2 références suivantes :

- **SYSTEME COMBIRAIL AVEC CHARIOT RCBC**
- **SYSTEME VERTIRAIL AVEC CHARIOT RCBC**

Manufacturer: VERTIC - 691 Chemins des Fontaines - 38190 BERNIN - France
Fabricant

Description: **Guided type fall arrester RCBC**

Non opening guided type fall arrester, in aluminum alloy 7075T651, with four guiding wheels. Energy absorber reference 710087 integrated in the fall arrester by a shackle in stainless steel AISI304, reference 710040-3. Energy absorber in polyester webbing protected by a thermoretractable sheet, length 150mm, with a connector with a captive pin reference 710053.

Rigid anchorage line COMBIRAIL and VERTIRAIL

Aluminum 6060T5 square rail dimension 40mm with one side grooved. The lower and upper ends are equipped with a removable tilting end stop kit, reference R.BE. The upper ends are equipped with a removable end stop kit reference R.BE or with a fix end stop kit reference R.EXTF. Fixing bracket, reference R.SUPECH. Junction of the rails with spline reference R.ECL in S355 steel or with removable rail reference R.RO.

Maximum span 1,5m. Orientation of use: vertical with a sideways leaning angle from 0° to 15° and a front leaning angle up to 74°, by 3 persons. Minimum rated load of 50kg and maximum rated load of 150kg.

Equipment also tested according to the requirements of VG11 RfU 11.116:2018, for use with a front leaning angle up to 74°, and according to VG11 RfU 11.119:2018 for use by 3 persons (detailed description in the EU Type Examination report 19.0082).

Description: *Antichute mobile RCBC*

Antichute mobile, non ouvrable, en alliage d'aluminium 7075T651, avec quatre roulettes de guidage. Absorbeur d'énergie référence 710087 intégré à l'antichute par une manille en acier inoxydable AISI304, référence 710040-3. Absorbeur en sangle polyester, protégé par une gaine thermoretractable, longueur 150 mm, et équipé d'un connecteur avec une barrette référence 710053.

Support d'assurage rigide COMBIRAIL et VERTIRAIL

Rail en aluminium 6060T5, de section carrée de 40mm de côté muni de cannelures sur un côté. Les terminaisons en extrémité hautes et basses sont équipées d'une butée amovible, référence R.BE ou d'une butée fixe, référence R.EXTF. Fixation du rail, référence R.SUPECH. Jonction des rails avec éclisse référence R.ECL en acier S355 ou éclisse pour rail ouvrante R.RO.

Portée maximale 1.5 m. Orientation d'utilisation : avec un angle d'inclinaison latéral de 0° à 15°. Charge nominale minimale 50 kg et charge nominale maximale 150 kg.

Equipement également testé selon les exigences de la fiche VG11 RfU 11.116 :2018 pour une utilisation avec un angle d'inclinaison avant jusqu'à 74°, et suivant la fiche RfU11.119 :2018, pour une utilisation par 3 personnes (description détaillée dans le rapport d'examen UE de type 19.0082).

Technical referential in use: EN 353-1:2014+A1:2017
Référentiel technique utilisé

Date of signature (day/month/year): 05/06/2019

Date de signature (jour/mois/année)

Date of issue (day/month/year): 05/06/2019

Date de délivrance (jour/mois/année)

Date of renewal (day/month/year): first edition

Date de renouvellement (jour/mois/année): 1^{ère} édition

Date of expiry (day/month/year): 05/06/2024

Date d'expiration (jour/mois/année)

PPE Certification Manager
Le Responsable de la Certification EPI
Immaterial original



Vincent Maillocheau
Validation électronique

APAVE SUDEUROPE SAS Siège social : 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61 - www.apave.com
Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 648 544 € - N° SIREN : 519 720 925



Accréditation N° 5-0596
Scope available on
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

APAVE Sudeurope SAS
Centre d'Essais et de Certification EPI
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22

For category III PPE, the certificate shall only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures referred in point c) of Article 19
Pour les EPI de catégorie III, l'attestation ne doit être utilisée qu'en liaison avec l'une des procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 19, point c).

The manufacturer shall inform the notified body of all modifications to the approved type and of all modifications of the technical documentation that may affect the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements or the conditions for validity of that certificate (article 7.2 – annex V).

Le fabricant informe l'organisme notifié de toutes les modifications du type approuvé et de toutes les modifications de la documentation technique qui peuvent remettre en cause la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables ou les conditions de validité de cette attestation (article 7.2 – annexe V).

This certificate includes one page - Cette attestation comporte une page

M.MEPI.74.55



Distribuido por

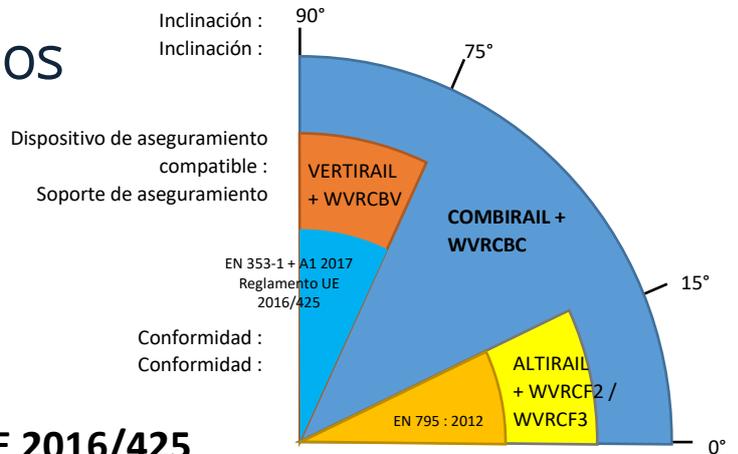
Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

CUMPLIMIENTO

El anticáidas móvil RCBC y su soporte de anclaje cumplen con :

EN 353-1 + A1 2017 y Reglamento UE 2016/425



Certificado de examen UE de tipo expedido por :
Certificado de examen UE de tipo expedido por :
Certificado de examen UE de tipo expedido por :
EU - Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt von :

APAVE SA (N°0082)
6 RUE DU GÉNÉRAL
AUDRAN 92412
COURBEVOIE CEDEX -
FRANCIA

Control de la producción por :
Control de la producción por :
Monitoreo Producción hecho por :
Control de producción de :

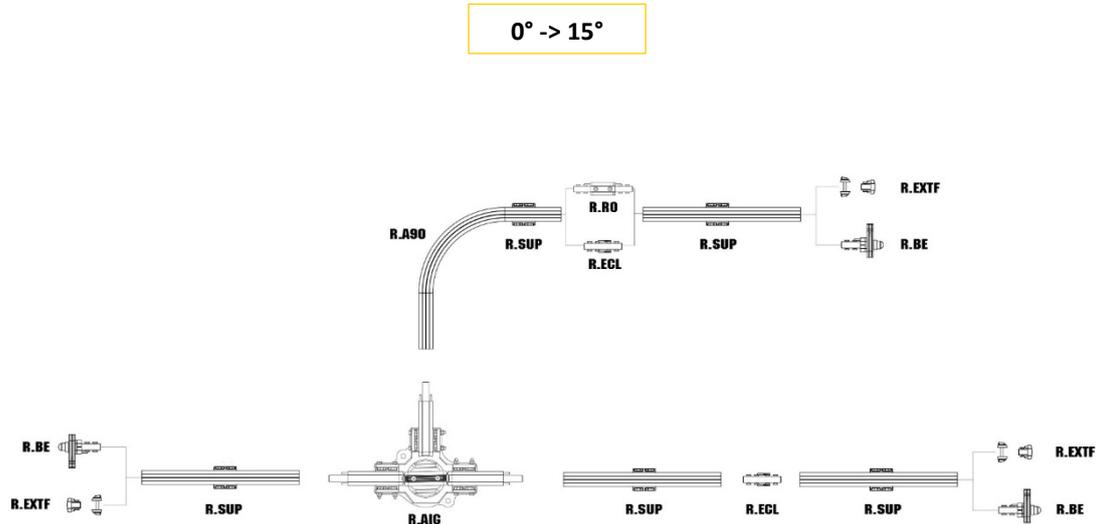
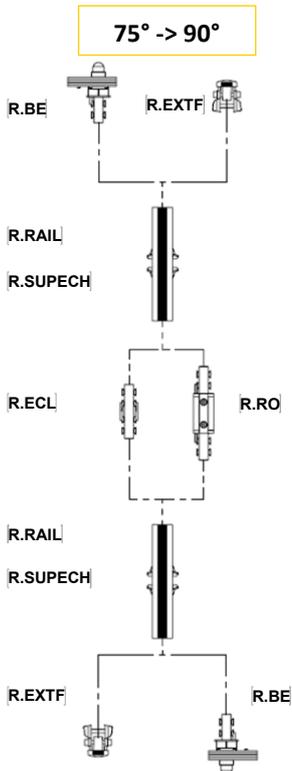
APAVE SA (N°0082)
6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN
92412 COURBEVOIE CEDEX -
FRANCIA

EN 795 : 2012

Certificado de conformidad expedido por :
Certificado de conformidad expedido por :
Certificado de conformidad expedido por :
Konformitätserklärung ausgestellt von :

APAVE SA (N°0082)
6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN
92412 COURBEVOIE CEDEX -
FRANCIA

Descargue la declaración de conformidad del RCBC mediante este código QR



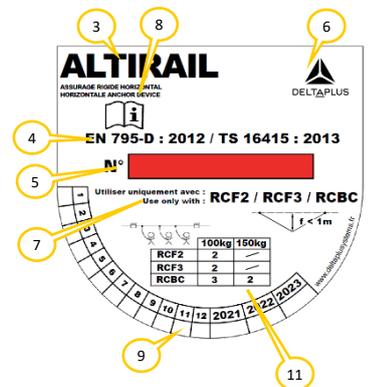
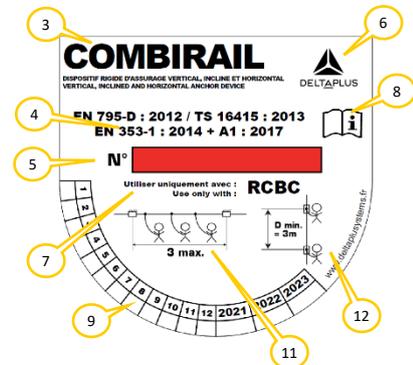
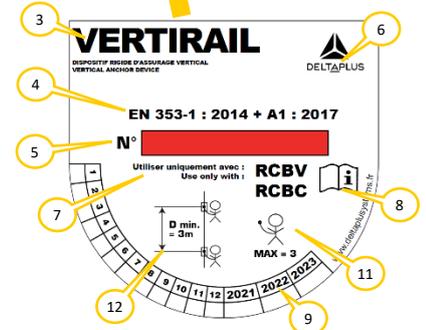
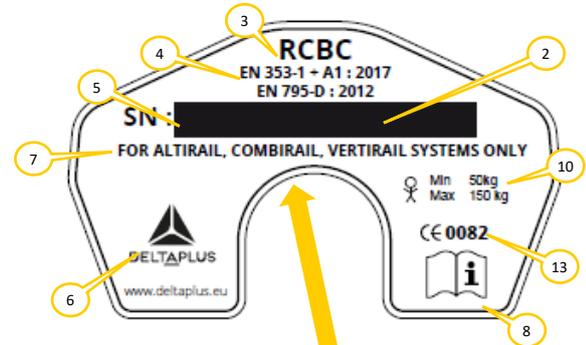
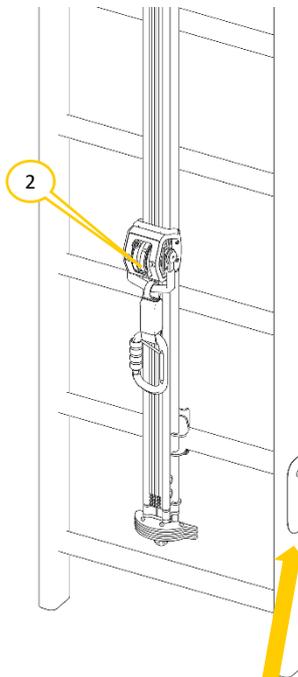


Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

- 1 Deben llevarse EPI
- 2 Fecha de fabricación
Fecha de caducidad del producto
- 3 Referencia del producto
- 4 Norma a la que se ajusta el equipo
- 5 Número de serie
YY : Año
MM: Mes
0000 : Número único
Nombre del fabricante
- 7 Componente compatible
- 8 Pictograma que invita a leer las instrucciones
- 9 Fecha de la primera puesta en servicio
- 10 Cargas nominales mínimas y máximas
- 11 Número máximo de personas autorizadas a conectarse simultáneamente :
0° > 75°: 2 ó 3 máx. en el asegurador
75° > 90°: 3 máx. entre cada soporte de montaje
Max 2 pers. < 150 Kg
Max 3 pers. < 100 Kg entre dos anclajes intermedios
- 12 Distancia de seguridad entre 2 usuarios
- 13 Organismo notificado responsable del control de la producción
APAVE SA (N°0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN - 92412 COURBEVOIE CEDEX - Francia
- 14 No utilizar para levantar objetos
- 15 Fecha de instalación
- 16 Fecha de la inspección periódica
- 17 Fecha de la inspección periódica



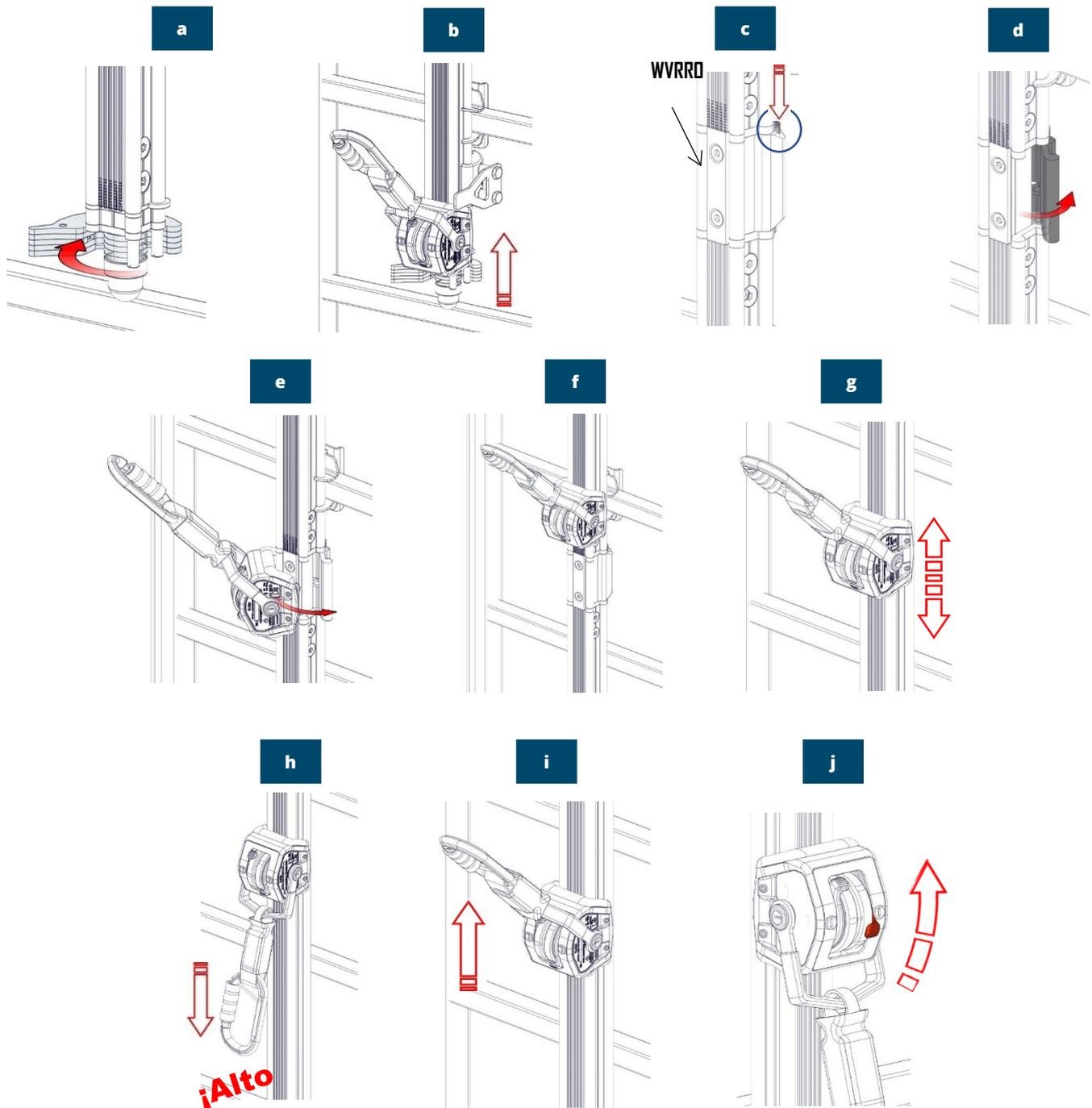


Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

Carro WVRRCBC





Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

INFORMACIÓN

Estas instrucciones están destinadas a los usuarios del WVRBCB y sus dispositivos de aseguramiento. Cada persona debe leerlas y comprenderlas antes de utilizar el producto. Si tiene dudas o problemas de comprensión o si surge algún problema que no esté cubierto en este documento, póngase en contacto con su representante de DELTAPLUS SYSTEM o directamente con el departamento técnico de DELTAPLUS SYSTEM. Este manual debe estar siempre disponible y accesible para el usuario. Es esencial para la seguridad del usuario, si el producto se revende fuera del primer país de destino, que el revendedor proporcione las instrucciones de uso, las instrucciones para el mantenimiento, para los exámenes periódicos así como las instrucciones relativas a las reparaciones, escritas en el idioma del país en el que se utiliza el producto. Cualquier actividad en altura es peligrosa y puede provocar accidentes, lesiones graves o incluso la muerte. Usted es responsable de practicar y aprender las técnicas de utilización del equipo adecuado. Por lo tanto, antes de utilizar el producto, debe leer y comprender toda la información contenida en el manual de instrucciones. La inobservancia de cualquiera de estas advertencias puede provocar lesiones graves o la muerte. Por razones de seguridad, el usuario debe encontrarse en buen estado de salud y no estar bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas. Los trabajadores que utilicen equipos de protección individual deben recibir la formación adecuada.

Instrucciones de uso y descripción técnica

El WVRBCB tiene la particularidad de poder asegurar el avance del usuario por el carril en un rango angular de 0 a 90°.

Cuando se utiliza entre 0° y 75° :

El RCBC y su soporte de aseguramiento forman un sistema

sistema de anclaje conforme a la norma EN 795 clase D: 2012 y CEN/TS 16415: 2013.

Este sistema está diseñado para detener la caída de una o varias personas y no debe utilizarse para elevar cargas.

Para minimizar la altura de caída, la línea de vida debe situarse preferentemente lo más alto posible en relación con la zona de trabajo del usuario.

El sistema debe utilizarse junto con un conjunto de EPI que cumpla y sea compatible con la configuración in situ, y no debe estar dañado para no afectar a la función de seguridad del sistema.

La distancia de parada del sistema anticaídas utilizado debe ser compatible con el tiro de aire disponible en la obra.

- Desviación del carril (800 mm máx.)
- + LL longitud de la eslinga
- + Despliegue del absorbedor DLAbs
- + Altura del usuario T (normalmente 1,80 m)
- Altura del carril H
- + Distancia de seguridad 1m
- = Autorización requerida

Si se utiliza un eslabón ajustable, el usuario debe optimizar la longitud para limitar la posible altura de caída y reducir el riesgo de vuelco.

El usuario debe conectar su arnés, a través del punto de enganche esternal, al anticaídas móvil mediante el conector integrado o directamente al estribo plastificado si el eslabón anticaídas ya incluye un absorbedor.

El sistema de aseguramiento está diseñado para ser utilizado por tres personas simultáneamente entre cada apoyo intermedio, cada una de las cuales debe tener su propio WVRBCB.

Cuando se utiliza entre 75 y 90° :

El RCBC y su soporte de aseguramiento forman el EPI



Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

cumple la norma EN 353-1 + A1 2017 y el Reglamento 2016/425 de la UE sobre EPI

La temperatura del entorno de trabajo debe ser superior a -30°.

El usuario debe conectar su arnés conforme a la norma EN 361 a través del punto de enganche esternal al anticaídas móvil mediante el conector integrado conforme a la norma EN 362.

La conexión incorpora un absorbedor de energía textil para limitar la fuerza de impacto en caso de caída. Tenga en cuenta que la longitud del elemento de conexión no debe alargarse ni acortarse, por ejemplo, añadiendo o quitando un conector.

Durante los 2 primeros metros, el usuario puede no estar protegido contra la caída al suelo, por lo que deben tomarse precauciones adicionales al ascender o descender.

La carretilla está diseñada para ser utilizada por una sola persona con un peso mínimo de 50 kg (excluidas las herramientas y el equipo) y un máximo de 150 kg (incluidas las herramientas y el equipo).

El sistema de aseguramiento está diseñado para ser utilizado por tres personas simultáneamente, cada una con su propio carro RCBC, con una distancia de seguridad mínima de 3 metros entre ellas.

Sea cual sea el ángulo de utilización:

El carro se conecta y desconecta en los extremos del raíl (1 - 2) o en una pieza de apertura ref. R.RO (3-6).

Estas acciones deben realizarse en una posición segura, o utilizando un sistema de protección personal independiente. El carro ha sido diseñado para moverse libremente sobre el raíl sin intervención manual (7): sujetar el mecanismo de bloqueo o manipular el carro en movimiento puede impedir su bloqueo en caso de caída. No sujete el carro.

El carro se bloquea en caso de caída por la acción de la leva sobre el raíl (8).

Para soltar el carro, tire del conector en sentido contrario a la caída (9), si es necesario pulse el botón para ayudar a soltarlo (10).

No hay límite para la longitud del sistema de protección de ascenso. Todos los puntos del soporte de aseguramiento rígido en los que podría salir el anticaídas móvil deben estar equipados con un tope R.EXTF o R.BE.

Después de su uso, no deje nunca el carro conectado al raíl, límpielo (véase el apartado de mantenimiento) y guárdelo en la bolsa estanca suministrada. Protéjalo de los golpes, la humedad y las temperaturas excesivas (+10°C / +40°C) durante el transporte y el almacenamiento.

Importante - Prevención

Antes de usar

En altura, su vida depende del equipo utilizado. Cualquier duda sobre la seguridad del aparato debe comunicarse al fabricante y al responsable de la instalación.

Un arnés anticaídas que cumpla la norma EN 361 es el único dispositivo de sujeción del cuerpo permitido para su uso en un sistema anticaídas. El arnés debe ser adecuado a la talla del usuario, ajustarse correctamente y adaptarse a su tamaño corporal.

El arnés anticaídas debe ajustarse correctamente para garantizar un ajuste ceñido y no debe utilizarse si está flojo. Si el arnés se afloja durante el ascenso o el descenso, debe reajustarse correctamente desde una posición segura.

debe reajustarse correctamente desde un lugar seguro.

La durabilidad del sustrato debe comprobarse en función de su uso.

Debe establecerse un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo.



Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

En un sistema anticaídas, es esencial comprobar el espacio libre bajo el usuario antes y durante el uso, para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo durante la caída.

El carro no debe utilizarse en posición de trabajo. Si es necesario sujetar el carro en posición de trabajo, debe utilizarse un sistema independiente.

Al utilizar varios equipos puede surgir un peligro en el que la función de seguridad de un equipo puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

PRECAUCIÓN PELIGRO :

- ▶ Asegúrese de que su equipo no roce con materiales abrasivos o piezas afiladas que puedan dañar su integridad, especialmente el absorbedor de energía textil.
- ▶ Como el carro se suministra con su propio conector, no es posible cambiar los componentes de forma independiente.
- ▶ Utilice únicamente piezas de Delta Plus Systems para garantizar la compatibilidad al montar el sistema COMBIRAIL.
- ▶ La función de prevención de caídas sólo está disponible en una dirección. Es imprescindible respetar el sentido de montaje (flecha del carro hacia arriba).

Control - Puntos a comprobar

Compruebe que las instrucciones de uso de la línea de vida aparecen claramente en el panel previsto para ello.

Asegúrese de que las marcas del producto sean legibles.

Compruebe que el sistema anticaídas del que dispone cumple y es compatible con los recomendados.

Comprobar que las revisiones periódicas y el mantenimiento de la línea de vida están al día. Realice una comprobación visual y funcional de

toda la línea de vida, así como el RCBC y su absorbedor textil.

El tope fijo tiene piezas de plástico; si se daña, no está en juego la seguridad del usuario, sólo se verá perjudicada la comodidad de uso. Utilice la hoja de identificación y verificación del sistema para realizar estas comprobaciones.

Para cada instalación, una persona cualificada debe comprobar y certificar que el dispositivo de anclaje es adecuado para la zona que debe asegurarse y para la resistencia de la estructura y las interfaces en las que se instala. Esta comprobación puede realizarse mediante cálculo o mediante ensayo. Debe prestarse especial atención a la elección de las fijaciones.

La resistencia del dispositivo de anclaje está directamente relacionada con la calidad del soporte. La conformidad sólo puede establecerse si los materiales que componen el soporte están libres de cualquier defecto de fabricación o pérdida de rendimiento (envejecimiento, sobrecarga, corrosión, etc.).

La fuerza inducida por la caída es de un máximo de 12 kN. Su dirección depende de la inclinación de la instalación, pero es probable que se dirija hacia el suelo.

Después de una caída, no vuelva a utilizar el sistema hasta que una persona competente autorizada por el fabricante lo haya revisado y puesto de nuevo en conformidad.

En caso de duda, retire el producto para realizar una comprobación exhaustiva utilizando las hojas de identificación y verificación del equipo. **En caso de incumplimiento, destruya estos productos para evitar su uso en el futuro.**

Vida útil - Eliminación

Para los productos de Delta Plus Systems, plásticos y textiles, la vida útil máxima es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. No hay límite para los productos metálicos.



Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

ATENCIÓN, un acontecimiento excepcional puede llevarle a rechazar un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: entornos agresivos, entorno marino, aristas vivas, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe desecharse cuando :

- ▶ Tiene más de 10 años y es de plástico o textil.
- ▶ Ha sufrido una grave caída (o distensión).
- ▶ El resultado de los controles del producto no es satisfactorio.
- ▶ Tienes dudas sobre su fiabilidad.
- ▶ No conoces toda su historia de uso.
- ▶ Su uso está obsoleto (cambios en la legislación, normas, tecnología o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar su uso en el futuro.

Garantía del sistema

La garantía comienza en la fecha de entrega del equipo o instalación por parte de Delta Plus Systems. Tiene una duración de 10 años, siempre que el mantenimiento anual haya sido realizado por una empresa autorizada por Delta Plus Systems. Delta Plus Systems garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra. Quedan excluidos de la garantía: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o reparaciones, el almacenamiento inadecuado, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a accidentes, negligencia o uso para el que no está destinado este producto.

Mantenimiento y revisión

Queda prohibida cualquier modificación o adición al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

Cualquier reparación de los componentes del sistema debe

realizarse de acuerdo con los procedimientos de Delta Plus Systems. En caso de duda sobre el estado del producto, sustitúyalo por una pieza original de Delta Plus Systems.

Un producto sucio debe lavarse y aclararse con agua limpia, y luego secarse. No debe ponerse en contacto con materiales corrosivos o agresivos, ni almacenarse a temperaturas extremas.

Todos los productos químicos y disolventes pueden alterar la resistencia de los componentes del sistema. Si es probable que el producto entre en contacto con estos productos, indíquenos el nombre exacto de los componentes químicos y le responderemos tras un estudio adecuado.

El estado de los EPI debe ser comprobado al menos cada 12 meses por una persona autorizada y competente, en estricto cumplimiento de los procedimientos operativos de Delta Plus Systems. Estos exámenes periódicos y regulares son necesarios porque la seguridad del usuario está ligada al mantenimiento de la eficacia y resistencia del equipo. La inspección y los resultados deben registrarse por escrito en un registro de mantenimiento utilizando la hoja de identificación e inspección suministrada por Delta Plus Systems.

Delta Plus Systems también puede ayudarle a revisar, inspeccionar y mantener sus sistemas de seguridad anticáidas permanentes y EPI. Asimismo, puede asegurarse de que sus equipos están totalmente familiarizados con el uso de estas soluciones anticáidas y con los conceptos básicos que deben conocer para trabajar con seguridad en altura, ofreciéndoles cursos de formación completos y personalizados impartidos por nuestro centro de formación.



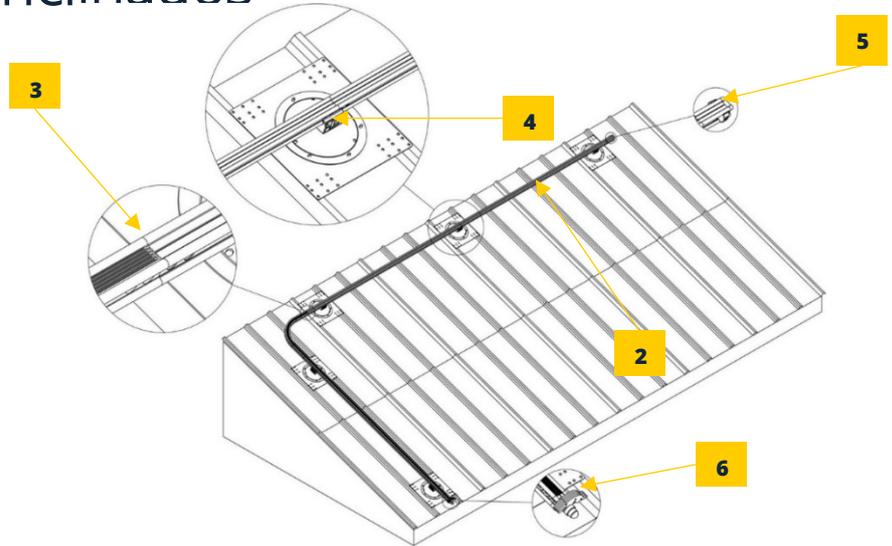
Delta Plus Formación -
691, Chemin des
Fontaines - Cidex 8F -
38190 BERNIN - Francia



Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL



NOMENCLATURA GENERAL



1

Carro de bloqueo bidireccional WVRCBC
Amortiguador y mosquetones integrados - Cuerpo de aleación de aluminio



2

Barandilla de seguridad WVLRRAIL
Disponible en longitudes de : 1, 1,5 y 3 m. Material: aluminio 6060 T5. Anodizado bajo pedido.



3

Férula WVRECL
Garantiza la alineación de los raíles
4 tornillos A4 pre-recubiertos con fijador de roscas



4

Apoyo ferroviario WVRSUP
Distancia máxima entre 2 soportes: 4 m al fijarlos 2 m para trabajos suspendidos.



5

Tope fijo WVREXTF
Impide que el carro se deslice fuera del carril - Fijación con 3 tornillos autoperforantes (A2).



6

Parada de apertura WVRBE
Permite introducir el carro en el carril. Cierre automático del tope.



7

Férula de apertura WVRRO
Permite insertar el carro en cualquier punto del carril y actúa como placa de unión.



8

Señal de seguridad WVRPS
Sistema de identificación y visualización de información normativa.



9

Soporte de barandilla de escalera WVRSUPECH
Impide que el carro se deslice fuera del carril - Fijación con 3 tornillos autoperforantes (A2).



10

Interruptor manual WVRIG3D o 4D
Disponible en 3 ó 4 direcciones. Permite cambios de dirección sin desconexión.



11

Interruptor motorizado WVRIG3DM o 4DM
Disponible en 3 ó 4 direcciones. Accionamiento por mando a distancia. Permite cambios de dirección sin desconexión.



12

Mando a distancia de conmutación WVREM3 o 10
Permite controlar a distancia puntos motorizados. Puede controlar hasta 9 puntos diferentes.



Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

NOMENCLATURA GENERAL



13

Ángulo exterior de 90
WVRA90S

Para el desplazamiento lateral del carro. Radio de 250 mm. Instalación frontal.



14

Ángulo interior de 90
WVRA90E

Para movimiento lateral del carro. Radio de 250 mm. Instalación frontal.



15

Ángulo exterior de 90
WVRA90S2

Para circulación por la parte inferior del carro. Instalación frontal o en el techo.



16

Ángulo interior de 90
WVRA90E2

Para circulación por la parte inferior del carro. Instalación frontal o en el techo.



17

Apoyo ferroviario
WVRIAFS

Permite la instalación de un ángulo de carril en la parte delantera en posición lateral.



18

Apoyo ferroviario
WVRIAFS2

Permite instalar un ángulo de carril en la parte delantera en posición elevada.



19

Apoyo ferroviario
WVRIAFS2SF

Permite instalar un raíl angular en el techo en posición elevada.



20

Apoyo ferroviario
WVRIAS

Permite la instalación de un ángulo de carril en la fachada



21

Apoyo ferroviario
WVRIAS2

Permite la instalación de un ángulo de carril en la fachada



22

Apoyo ferroviario
WVRIAS2SF

Permite la instalación de un ángulo de carril en la fachada



23

Soporte de fijación
WVREQG

Material: acero galvanizado en caliente



24

Soporte de fijación
WVREQI

Material: acero inoxidable 304L



25

Sistema antirretorno
WVRANTIR

Se utiliza para gestionar el flujo de carros o crear zonas de "almacenamiento" para mantenerlos en posición. No utilizar como tope final.



26

Sistema antirretorno
WVRANTIR

Sistema antirretorno de aluminio



27

Dispositivo de codificación
WVRDET

Asegura que el carro se inserta en el carril en la dirección correcta de uso



28

Herramienta de perforación
WVROUTP

Plantilla para taladrar el raíl.

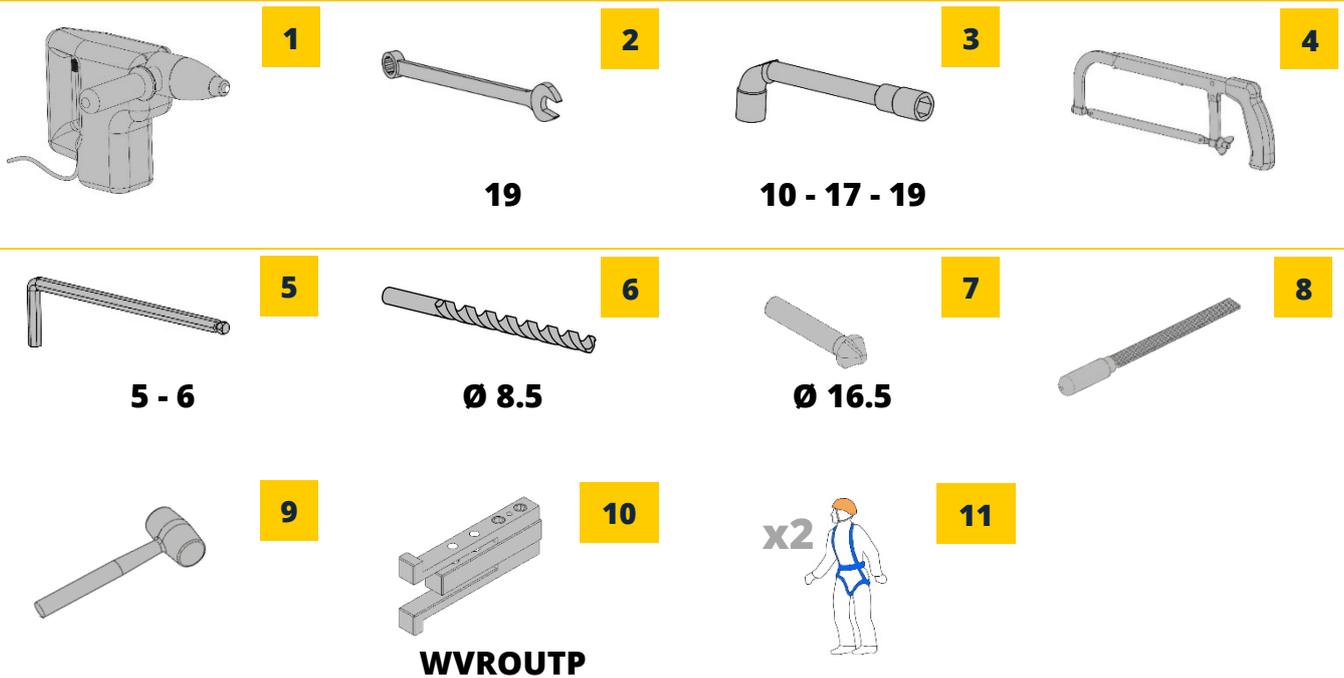


Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

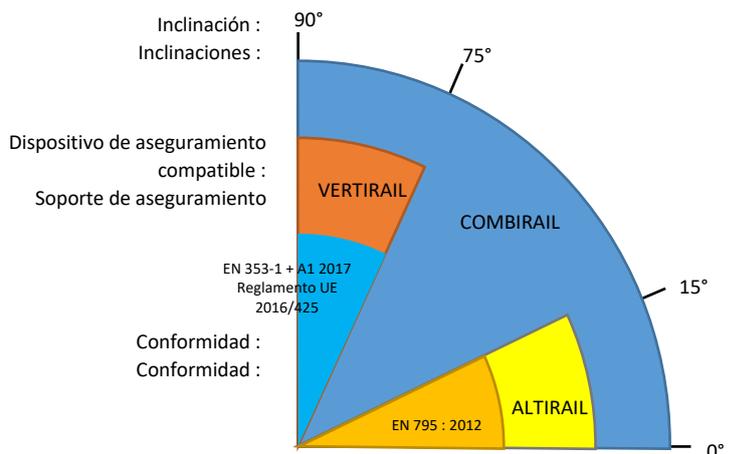
COMBIRAIL

HERRAMIENTAS Y PERSONAL NECESARIOS



El sistema COMBIRAIL combina el sistema ALTIRAIL y el sistema VERTIRAIL.

- Cuando la inclinación está comprendida entre 75° y 90° se aplican las normas de instalación de VERTIRAIL.
- Entre 0° y 15° : consulte las normas de instalación de ALTIRAIL.



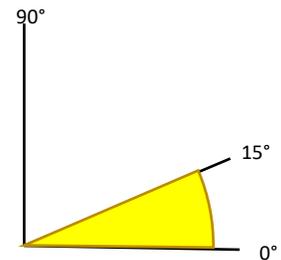
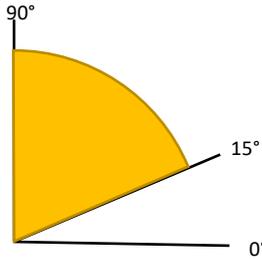


Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

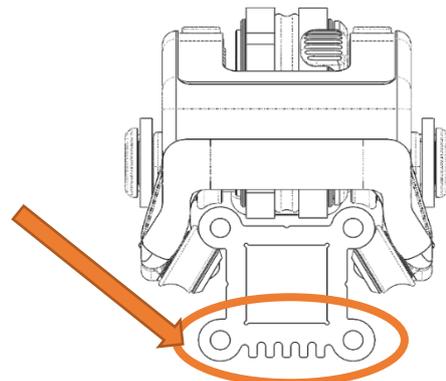
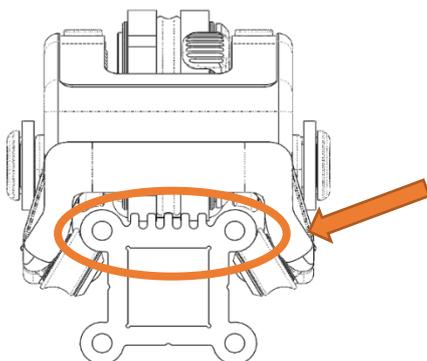
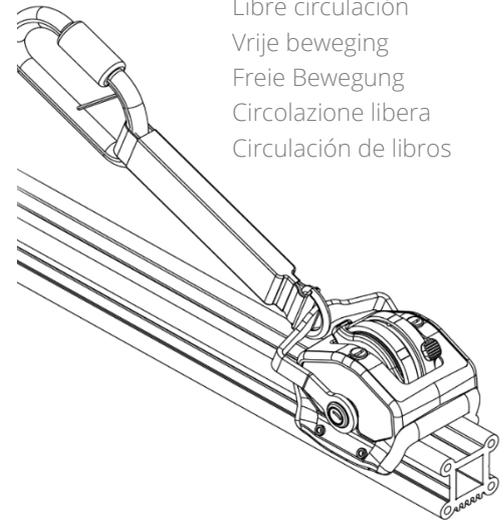
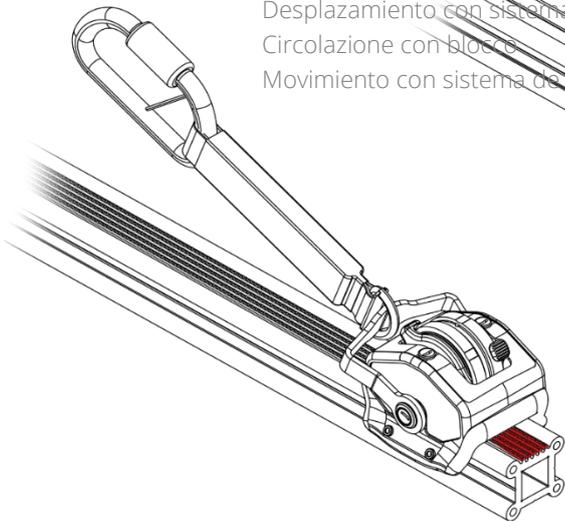
COMBIRAIL

REQUISITOS PREVIOS



Tráfico bloqueado
 Movimiento con sistema de bloqueo
 Circulación con bloqueo
 Desplazamiento con sistema de bloqueo
 Desplazamiento con sistema de bloqueo
 Circolazione con blocco
 Movimiento con sistema de bloqueo

Libre circulación
 Libre circulación
 Libre circulación
 Vrije beweging
 Freie Bewegung
 Circolazione libera
 Circulación de libros

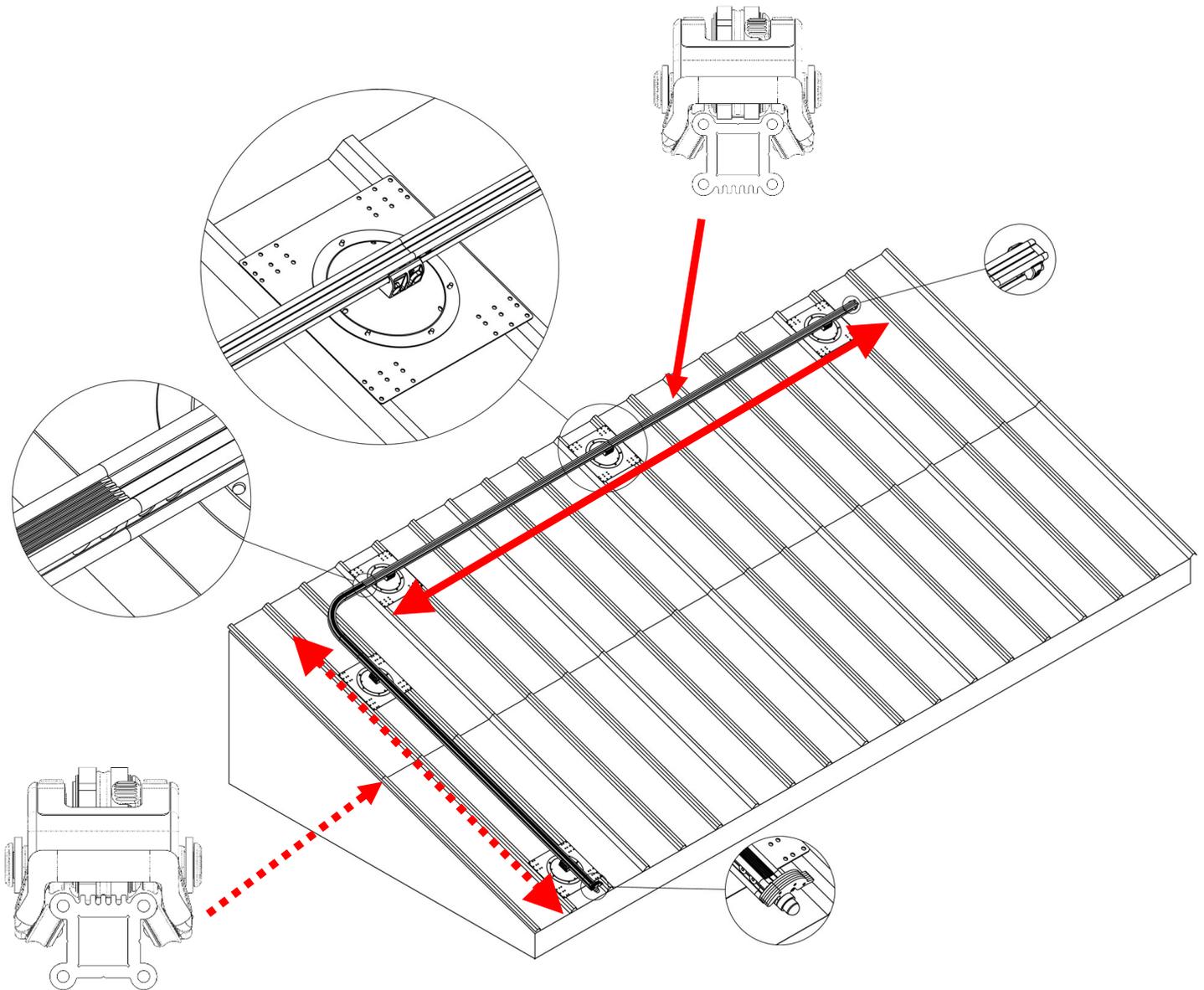




Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

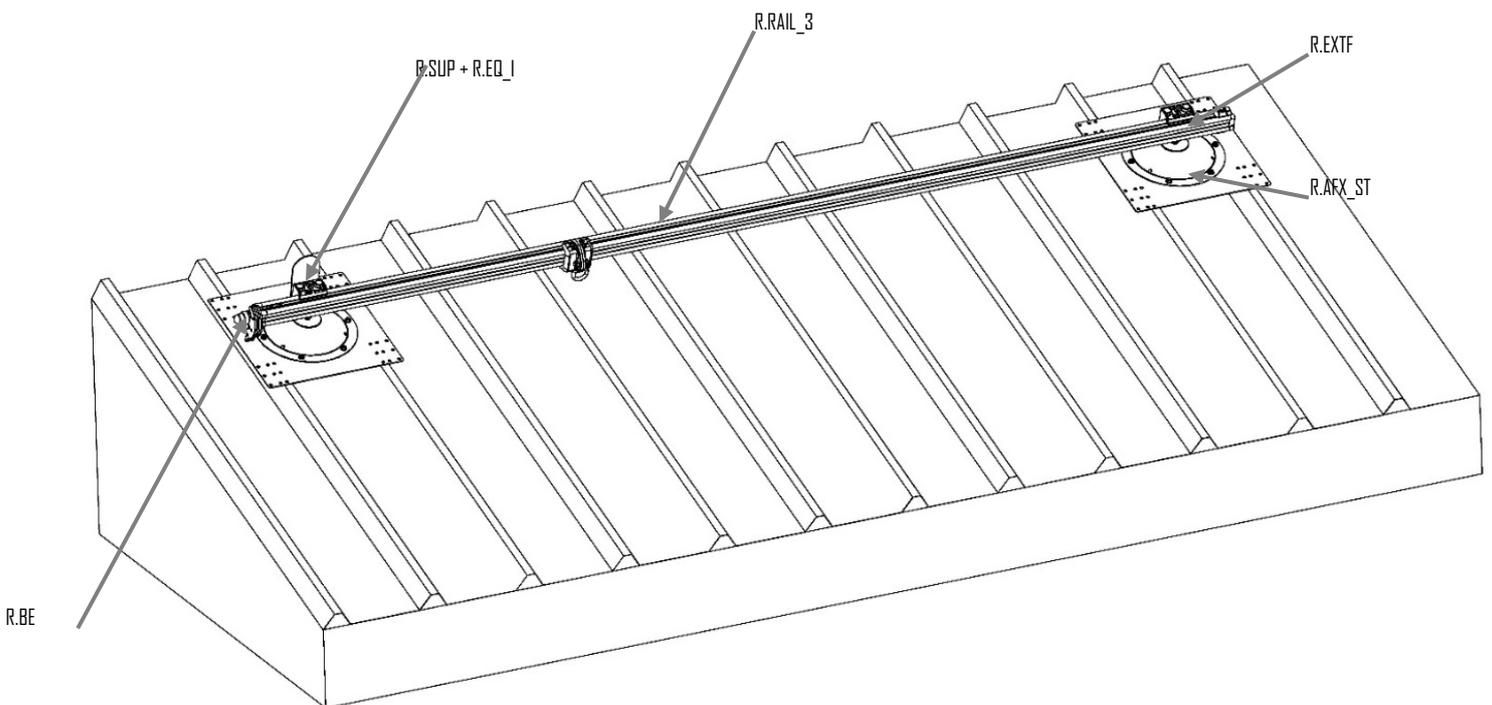
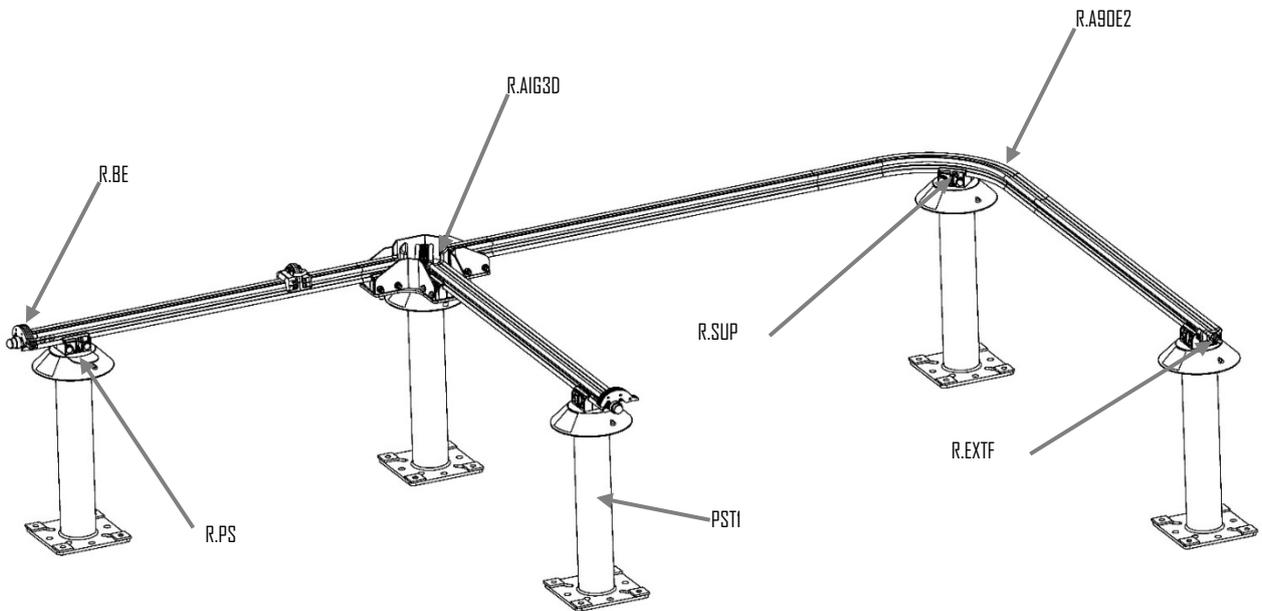




Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

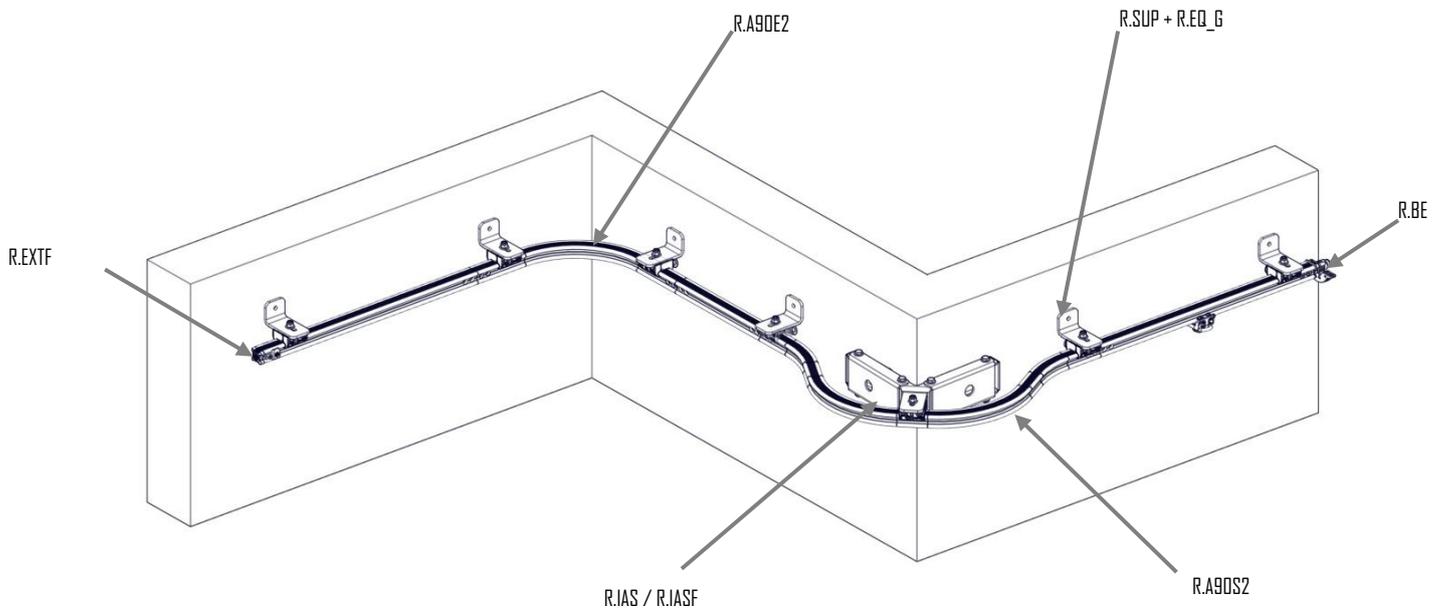
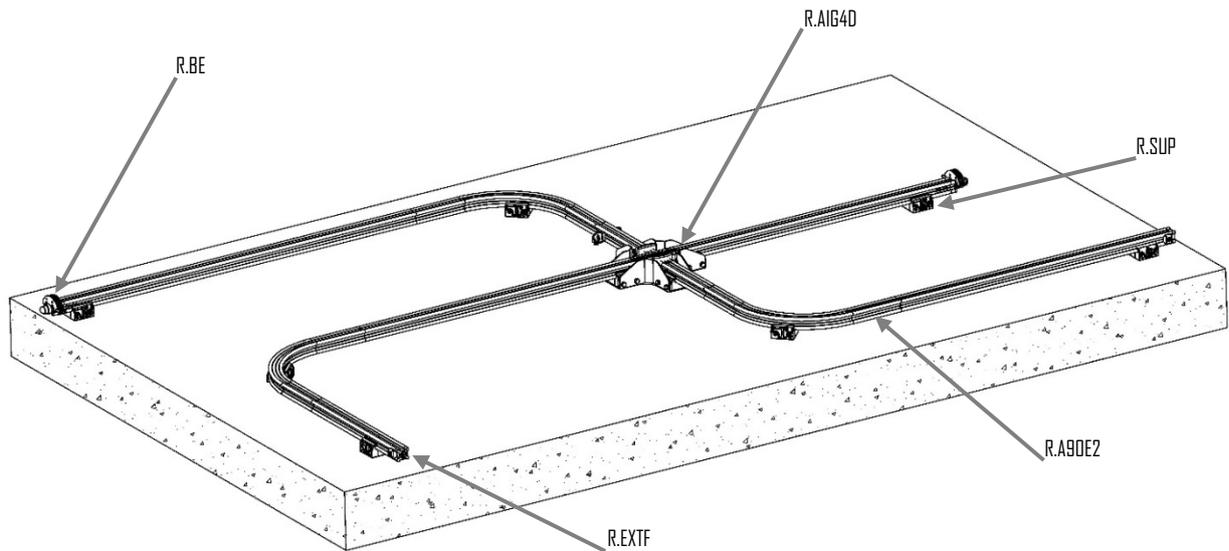




Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL





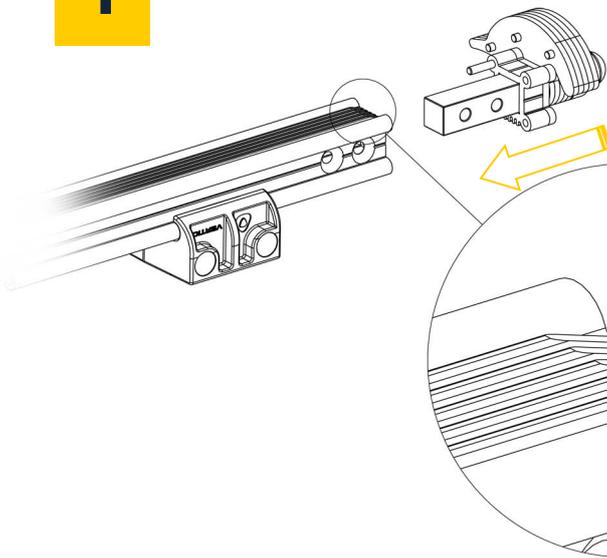
Distribuido por

Sistema de raíles

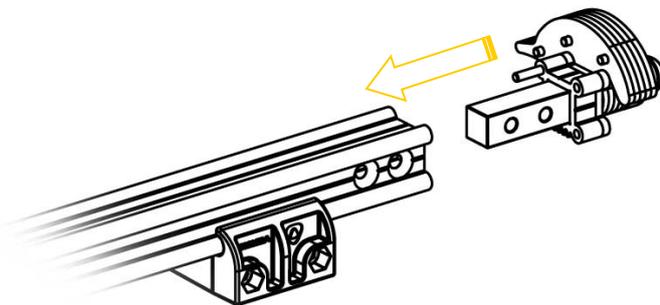
ALTIRAIL & COMBIRAIL

TOPE RETRACTIL - WVRBE

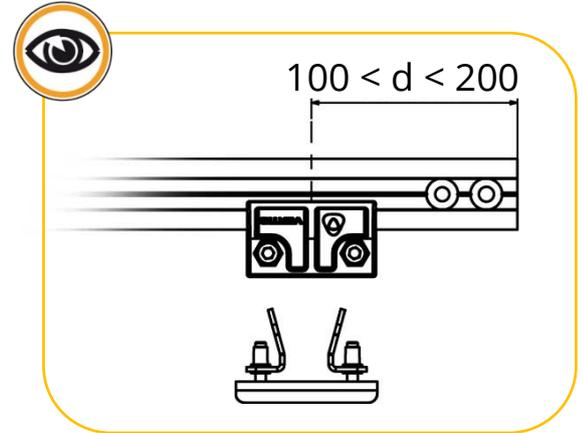
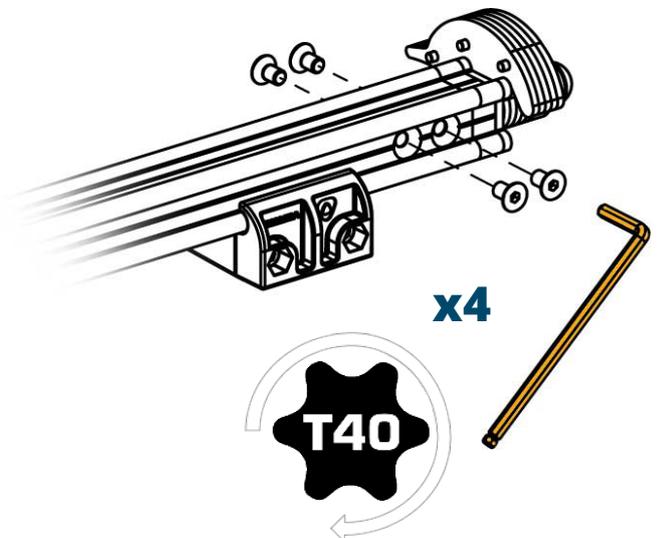
1



2



3



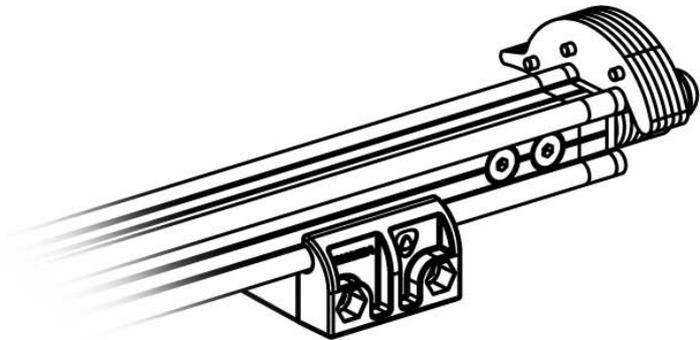


Distribuido por

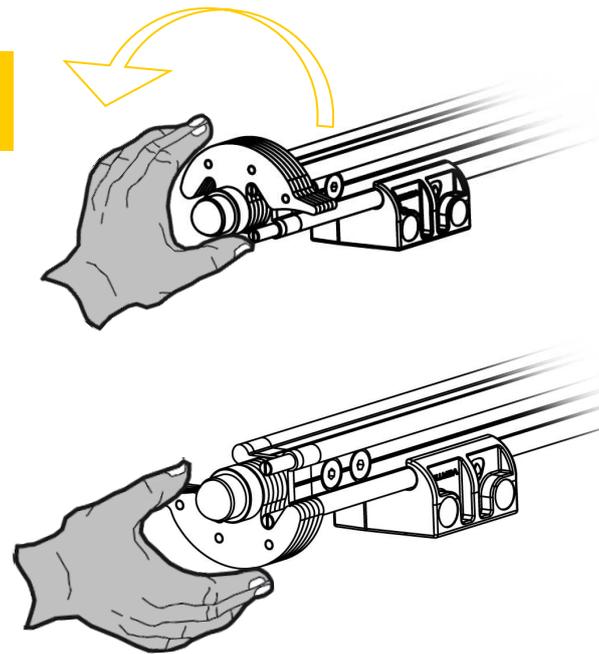
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

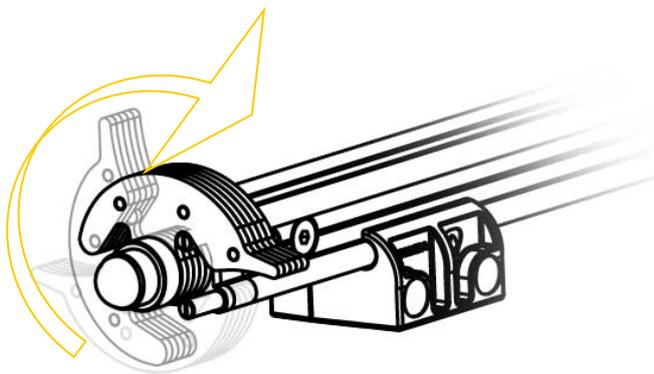
4



5



6





Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

CHAVETA - WVRDET

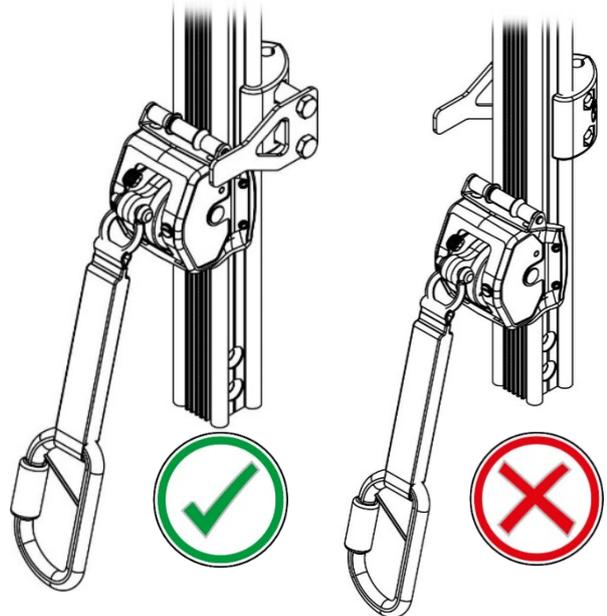
1



2



3





Distribuido por

Sistema de raíles

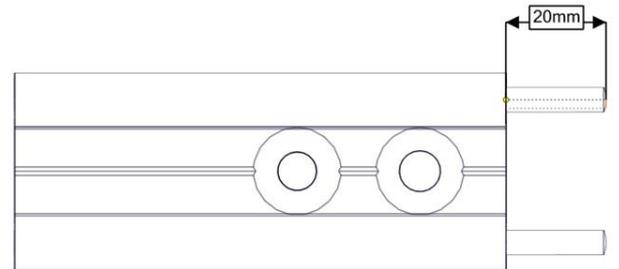
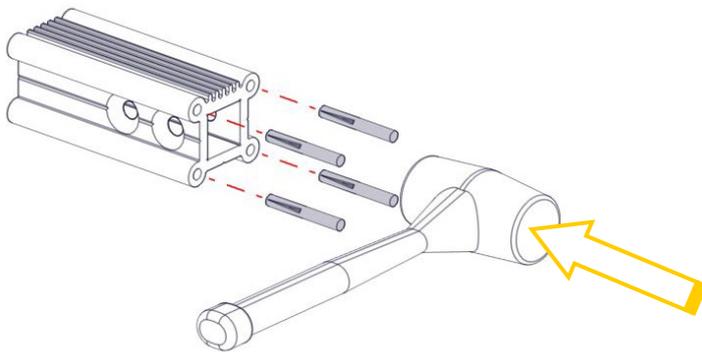
ALTIRAIL & COMBIRAIL

ECLISA - WVRECL



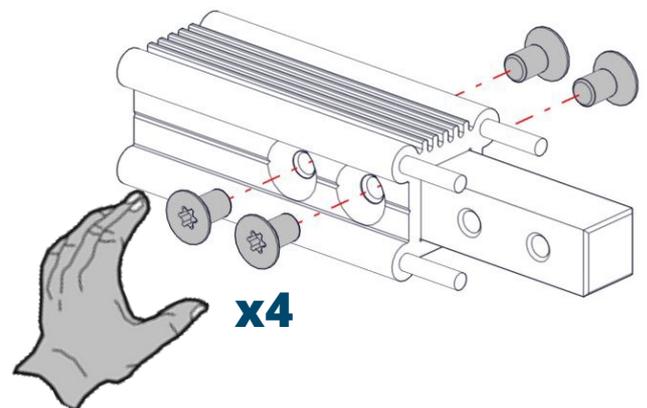
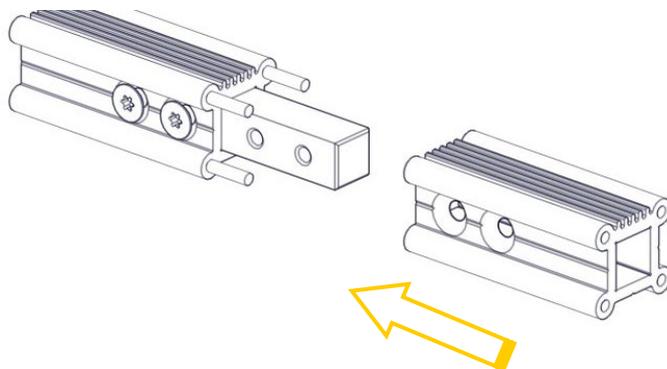
1

2



3

4



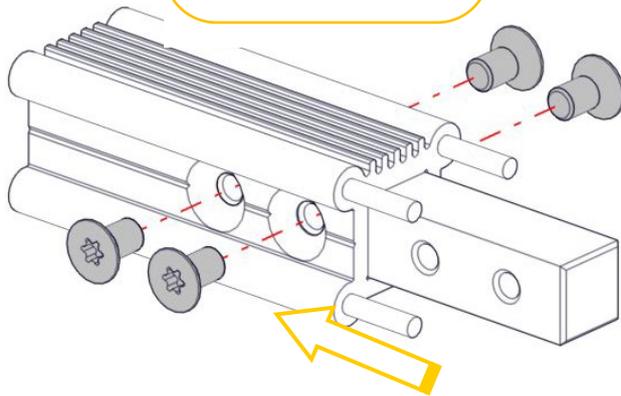
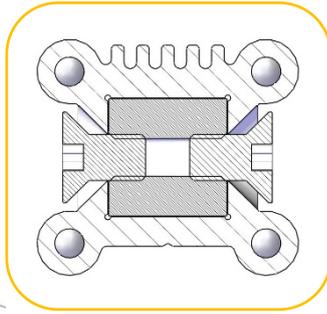


Distribuido por

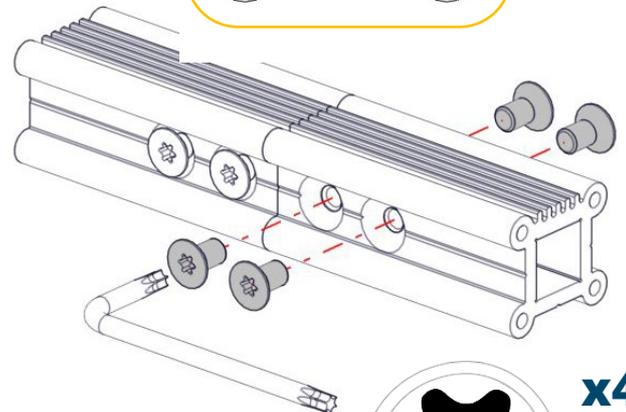
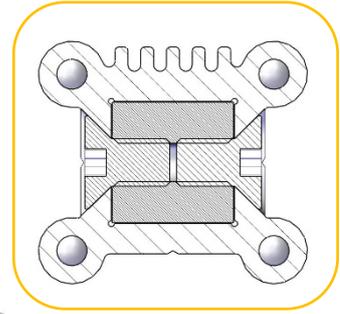
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

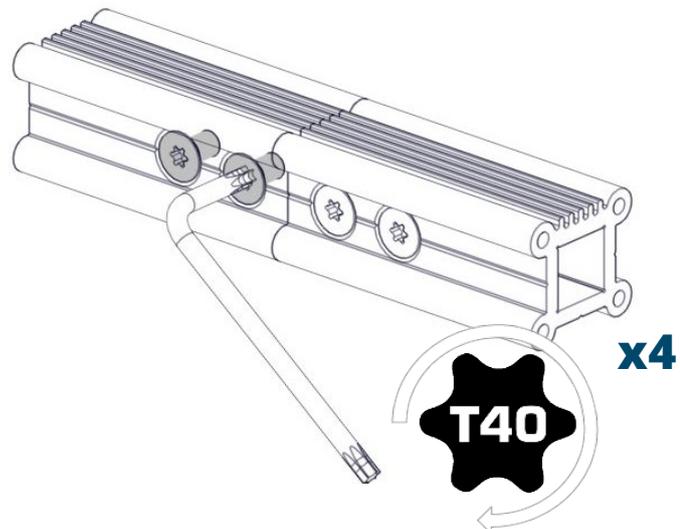
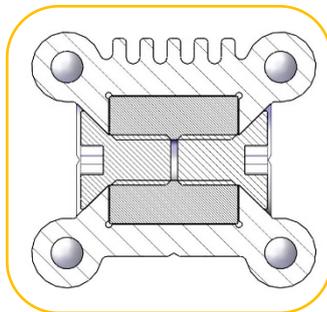
5



6



7





Distribuido por

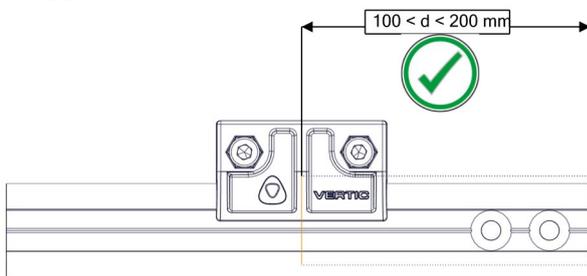
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

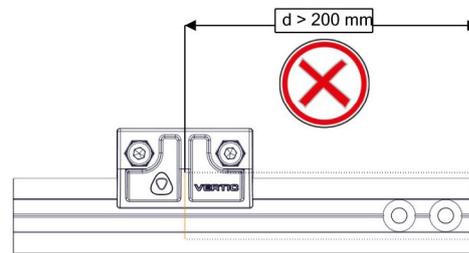
TOPE FIJO - WVREXTF



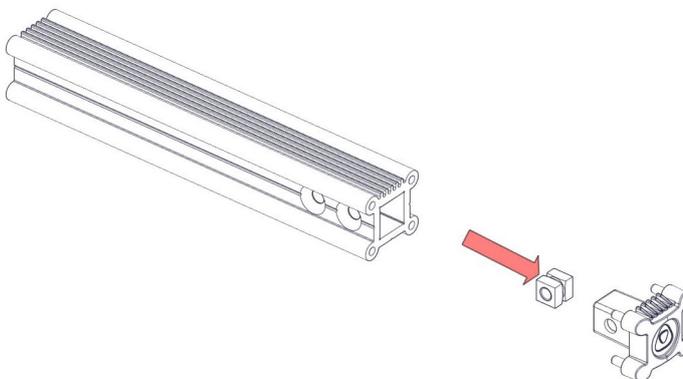
1



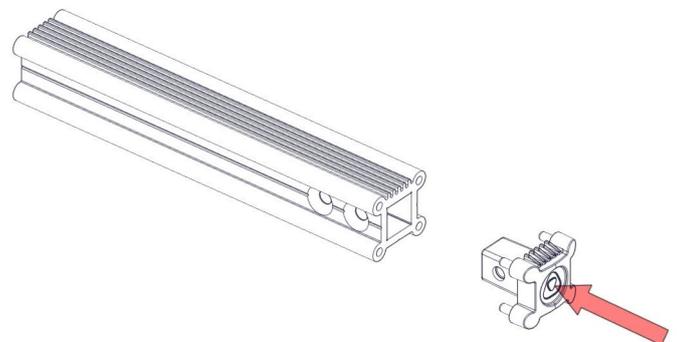
2



3



4



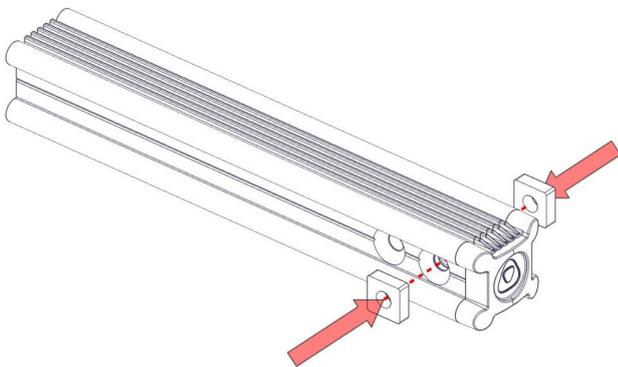


Distribuido por

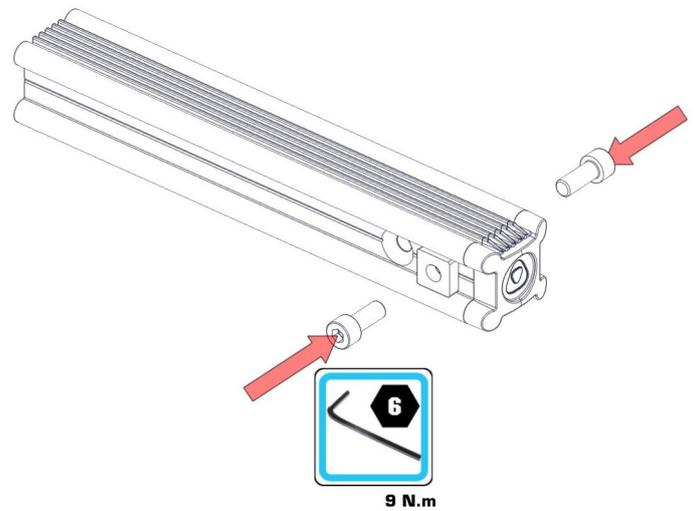
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

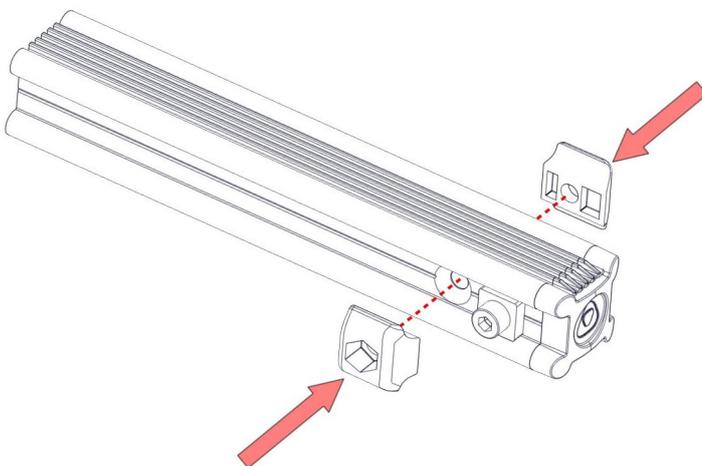
5



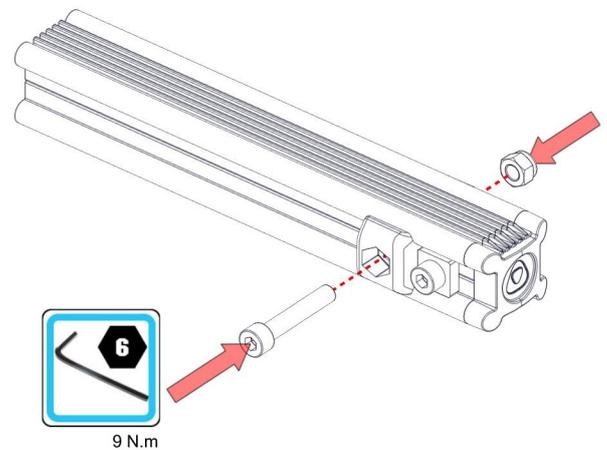
6



7



8





Distribuido por

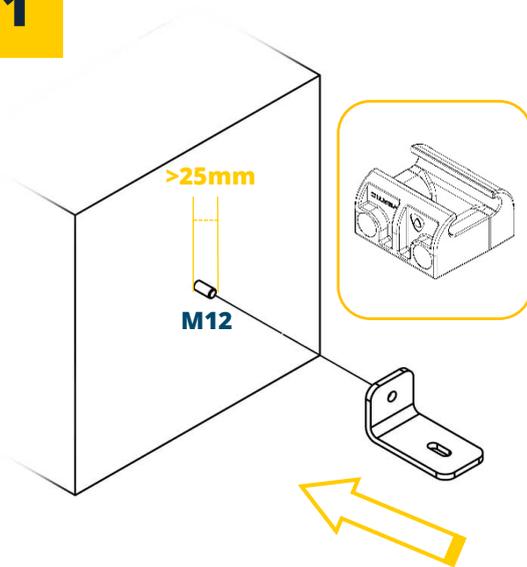
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

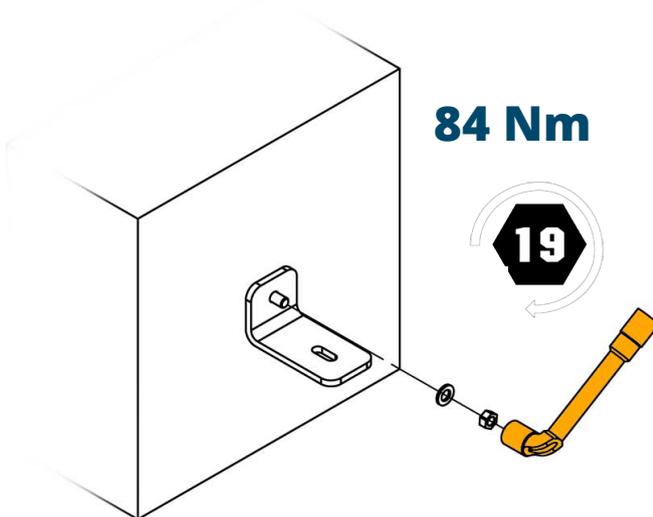
ESCUADRA - WVREQG



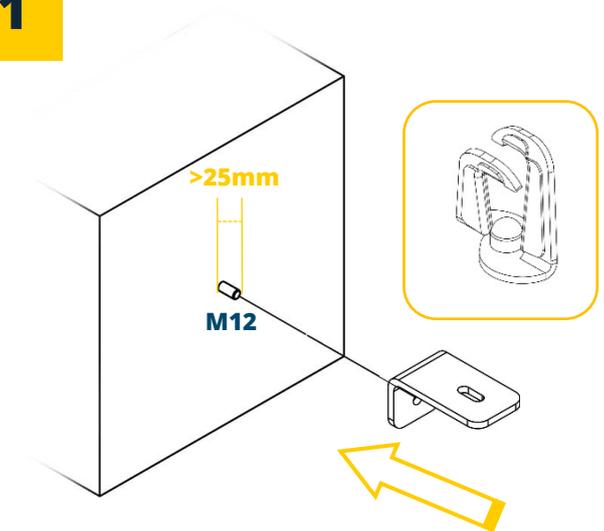
1



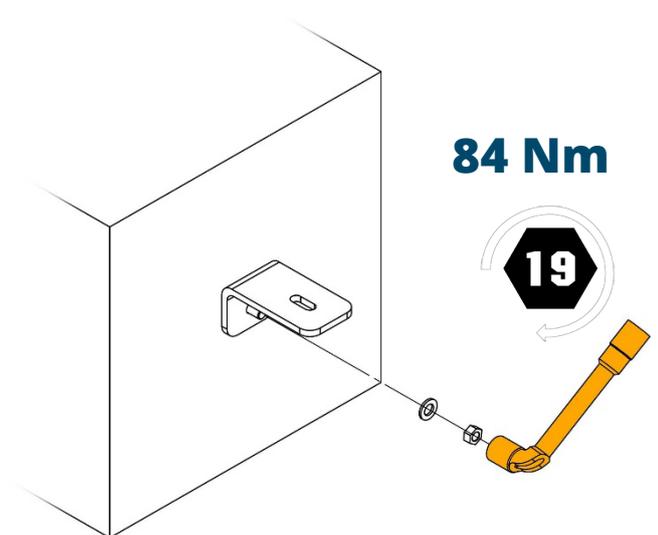
2



1



2

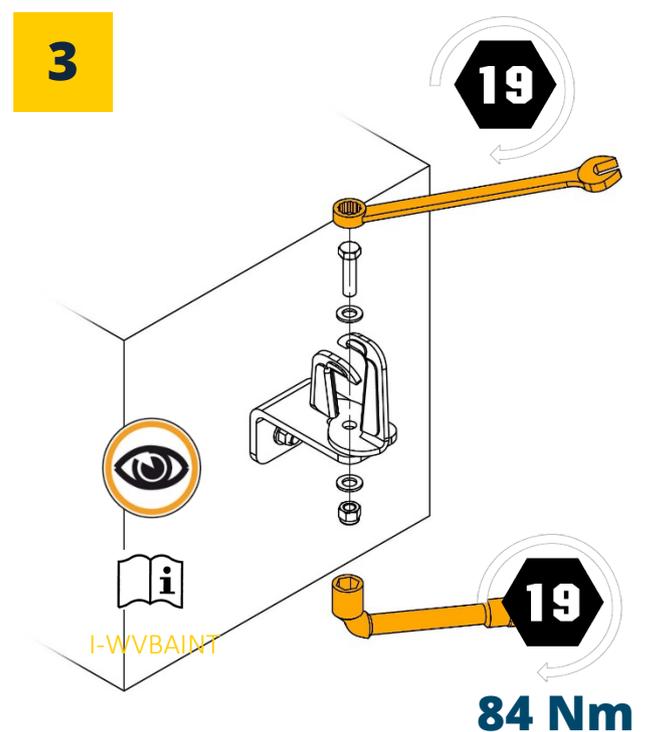
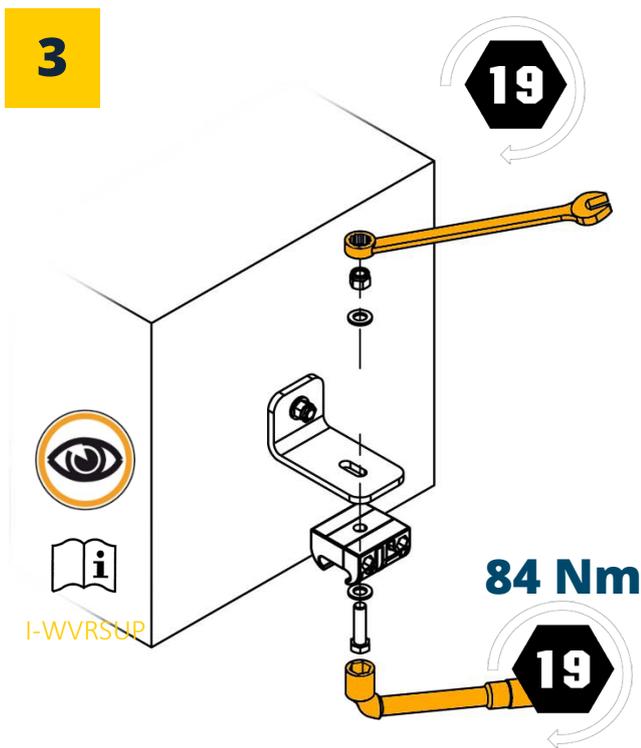




Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL



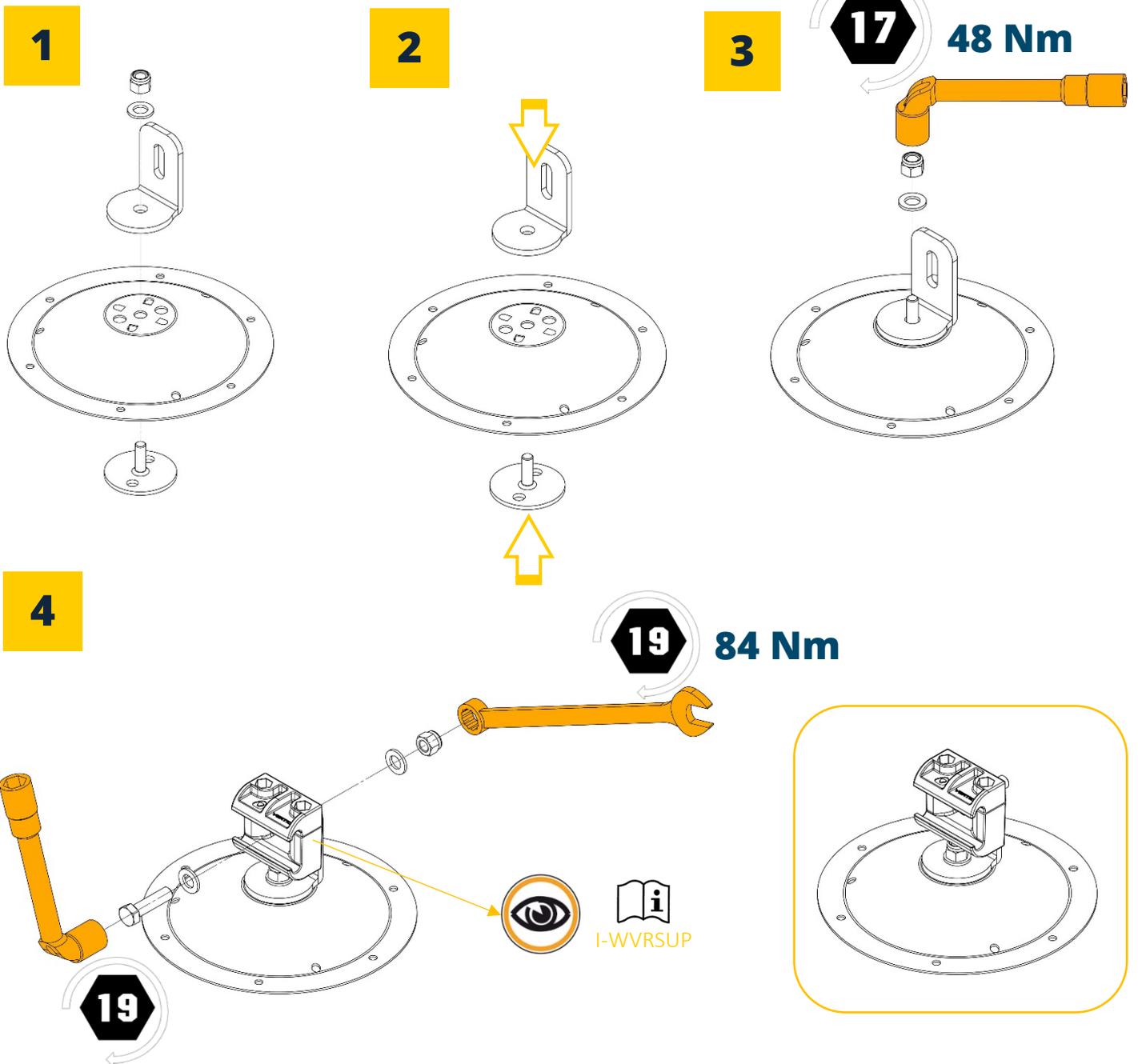


Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

ESCUADRA - WVREQI



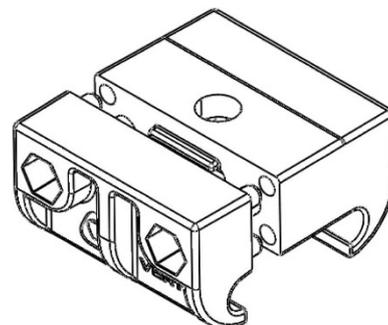
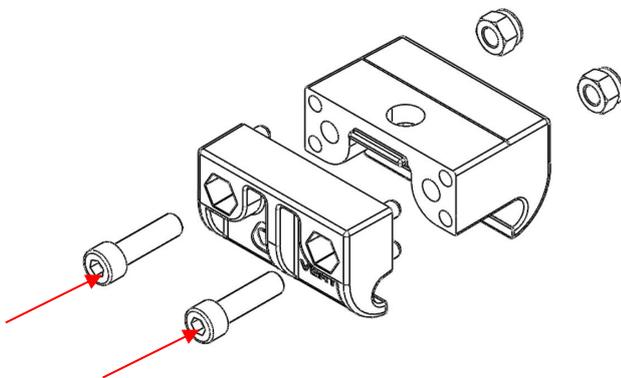
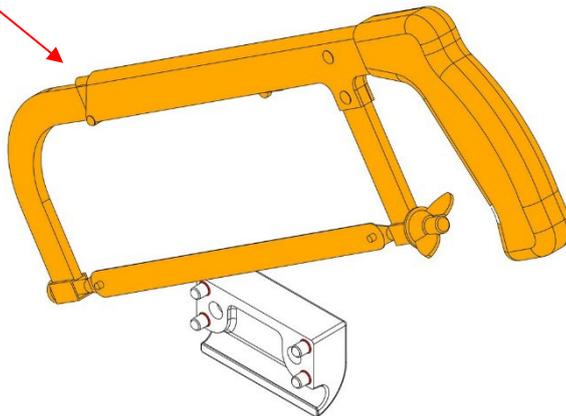
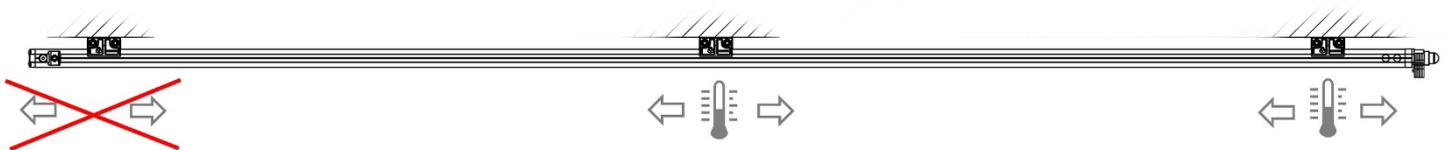


Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

SOPORTE BATIENTE - WVRSUP



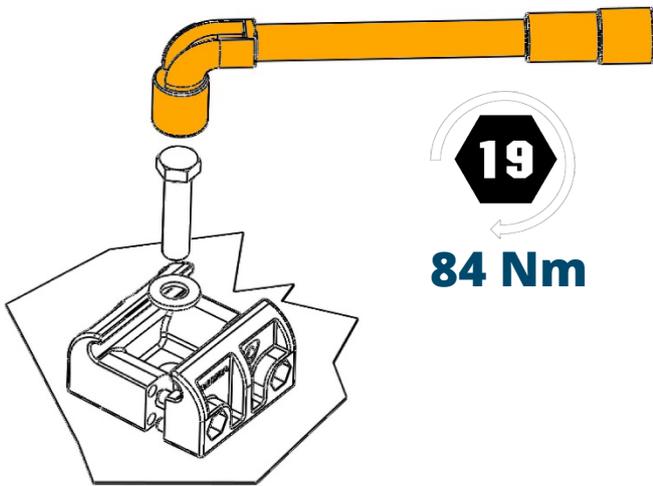


Distribuido por

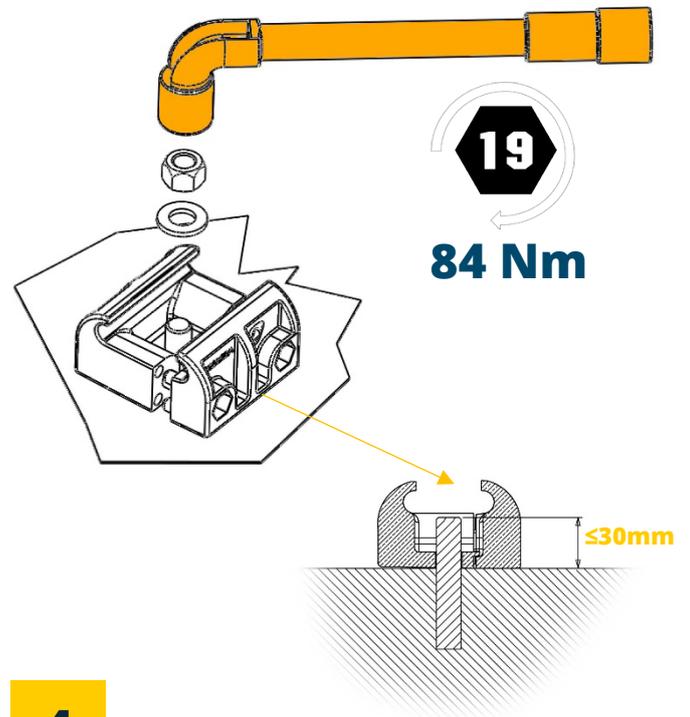
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

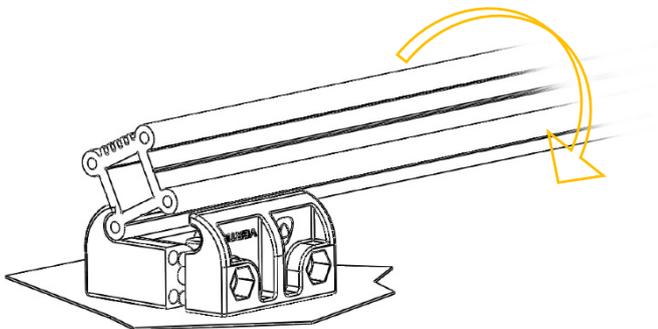
1



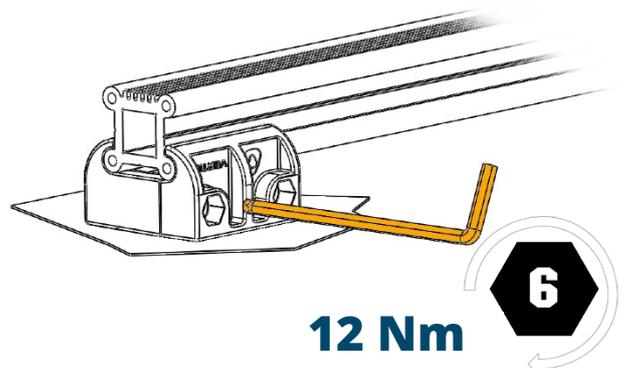
2



3



4



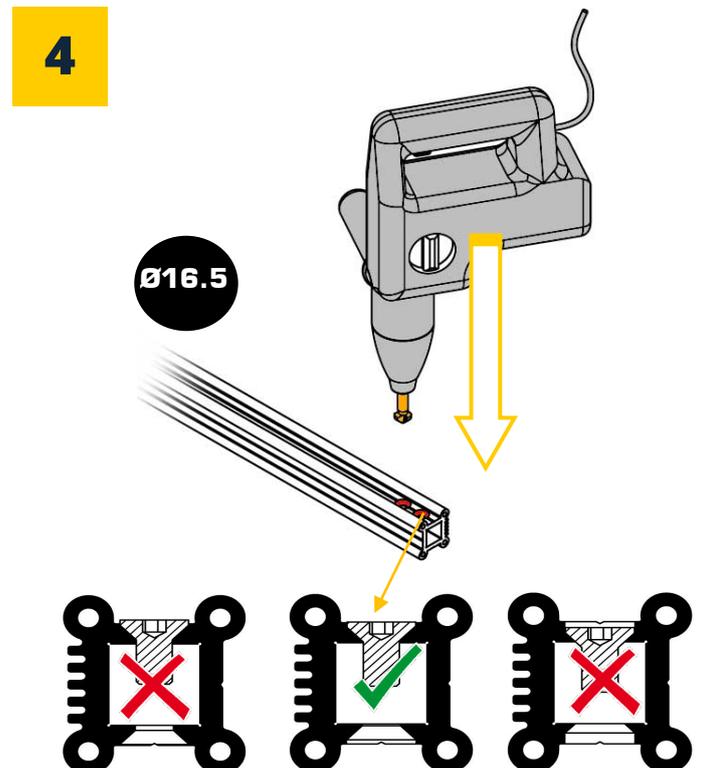
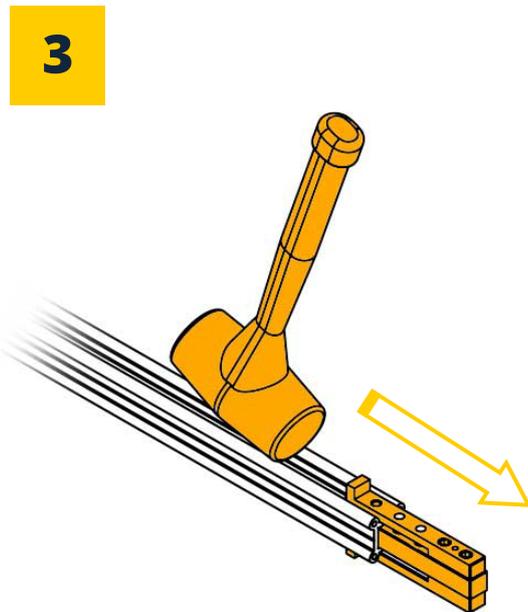
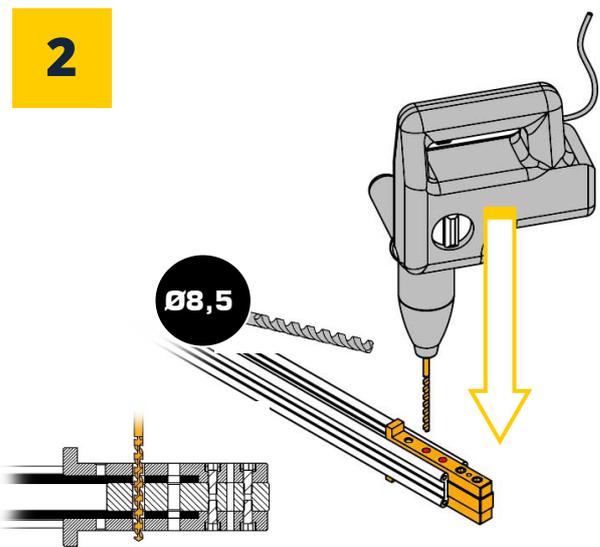
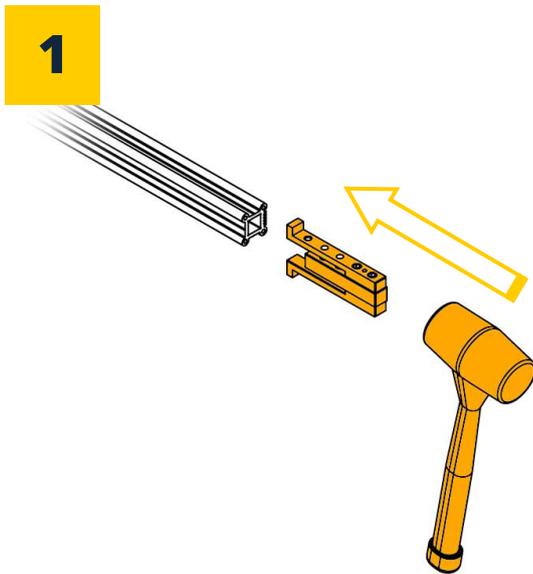


Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

HERRAMIENTA DE PERFORACIÓN DE RAÍLES - WVRROUTP



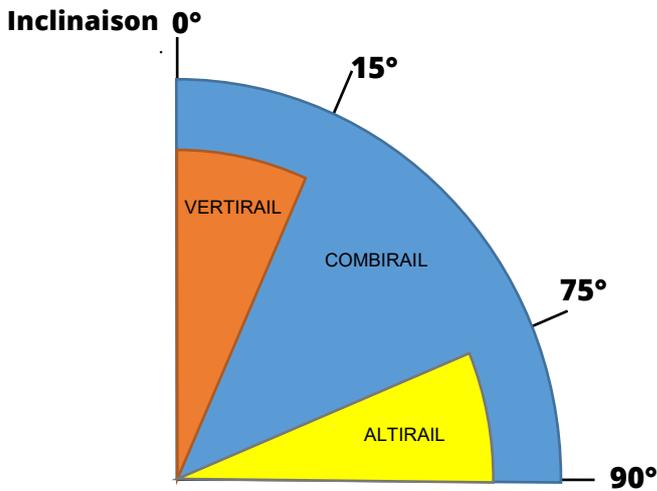


Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

PANEL DE SEGURIDAD - WVRPS



1

ALTIRAIL
ASSURAGE RIGIDE HORIZONTAL
HORIZONTAL ANCHOR DEVICE
www.deltaplusystems.fr

DELTA PLUS

EN 795-D : 2012 / TS 16415 : 2013

N° [REDACTED]

Utiliser uniquement avec : RCF2 / RCF3 / RCBC
Use only with: RCF2 / RCF3 / RCBC

	100kg	150kg
RCF2	2	—
RCF3	2	—
RCBC	3	2

f < 1m

Année d'installation

Mois d'installation



2

RPS001

ALTIRAIL
ASSURAGE RIGIDE HORIZONTAL
HORIZONTAL ANCHOR DEVICE
www.deltaplusystems.fr

EN 795-D : 2012 / TS 16415 : 2013

N° [REDACTED]

Utiliser uniquement avec : RCF2 / RCF3 / RCBC
Use only with: RCF2 / RCF3 / RCBC

	100kg	150kg
RCF2	2	—
RCF3	2	—
RCBC	3	2

f < 1m

VERTIRAIL
ASSURAGE RIGIDE PALLASSAGE VERTICAL
VERTICAL ANCHOR DEVICE
www.deltaplusystems.fr

EN 353-1 : 2014 + A1 : 2017

N° [REDACTED]

Utiliser uniquement avec : RCBV
RCBC
Use only with: RCBV
RCBC

3 max.

COMBIRAIL
ASSURAGE RIGIDE PALLASSAGE VERTICAL, INCLINÉ ET HORIZONTAL
VERTICAL ANCHOR DEVICE AND COMBINATION ANCHOR DEVICE
www.deltaplusystems.fr

EN 795-D : 2012 / TS 16415 : 2013
EN 353-1 : 2014 + A1 : 2017

N° [REDACTED]

Utiliser uniquement avec : RCBC
Use only with: RCBC

3 max.

3

ALTIRAIL
ASSURAGE RIGIDE HORIZONTAL
HORIZONTAL ANCHOR DEVICE
www.deltaplusystems.fr

EN 795-D : 2012 / TS 16415 : 2013

N° [REDACTED]

Utiliser uniquement avec : RCF2 / RCF3 / RCBC
Use only with: RCF2 / RCF3 / RCBC

	100kg	150kg
RCF2	2	—
RCF3	2	—
RCBC	3	2

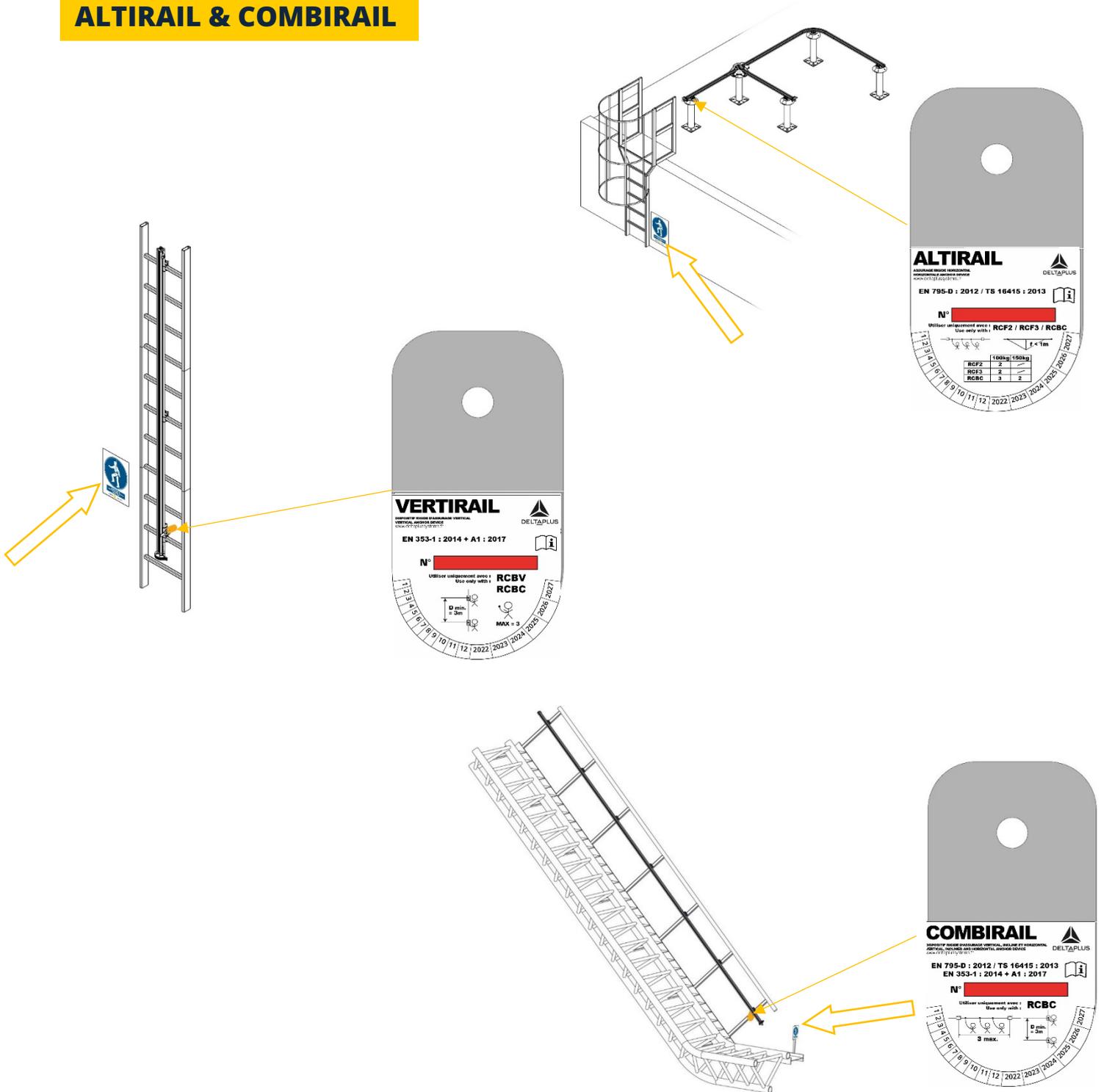
f < 1m



Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL





Distribuido por

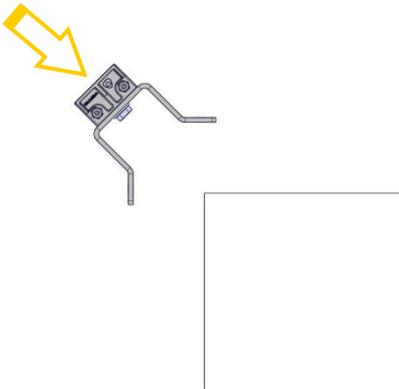
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

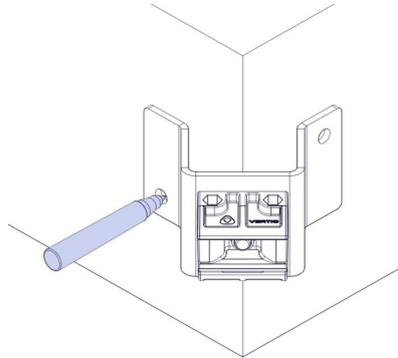
SOPORTE ESQUINERO PARA RAILES - WVRIAFS



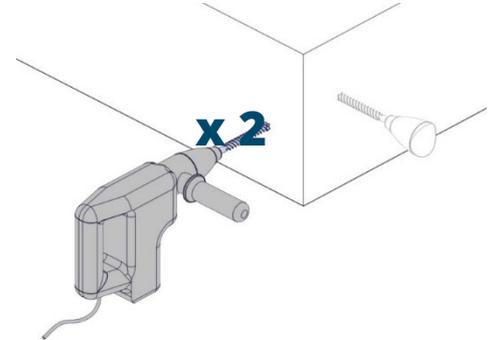
1



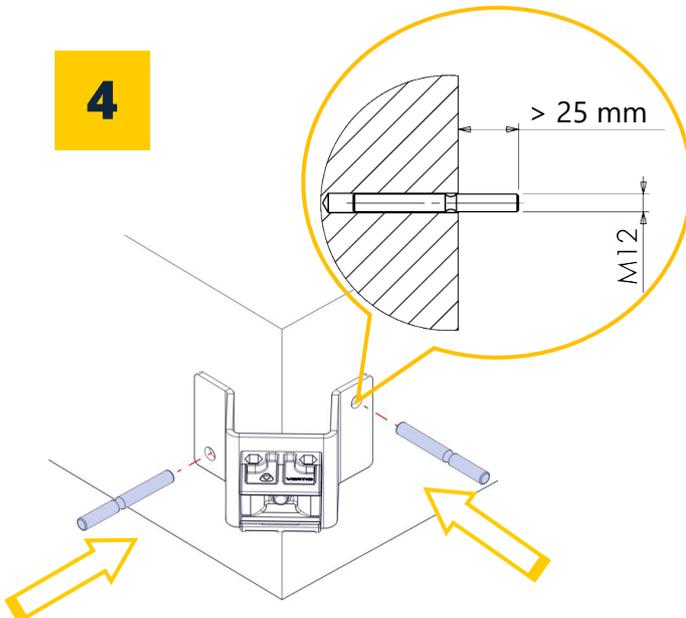
2



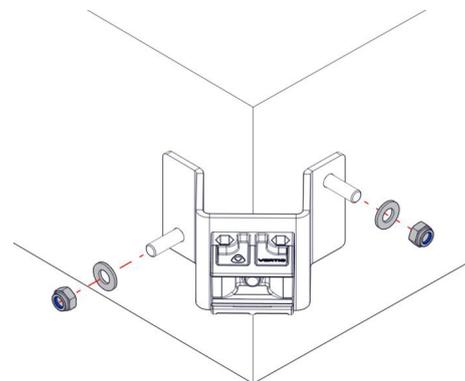
3



4



5



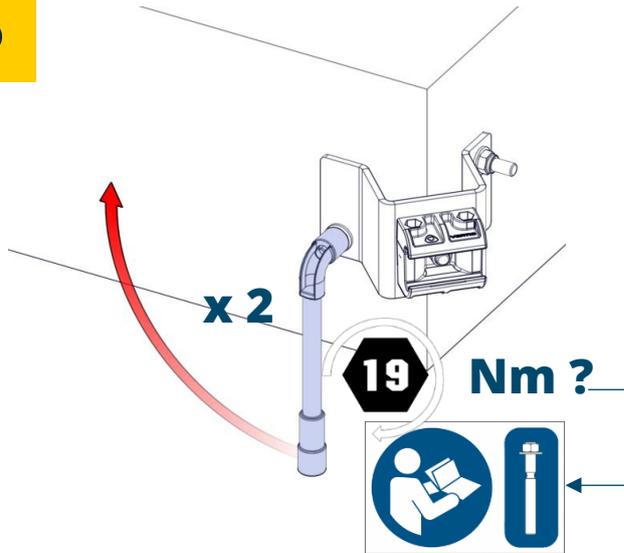


Distribuido por

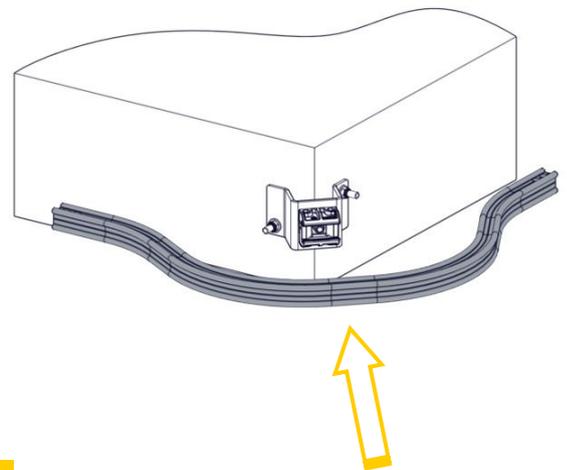
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

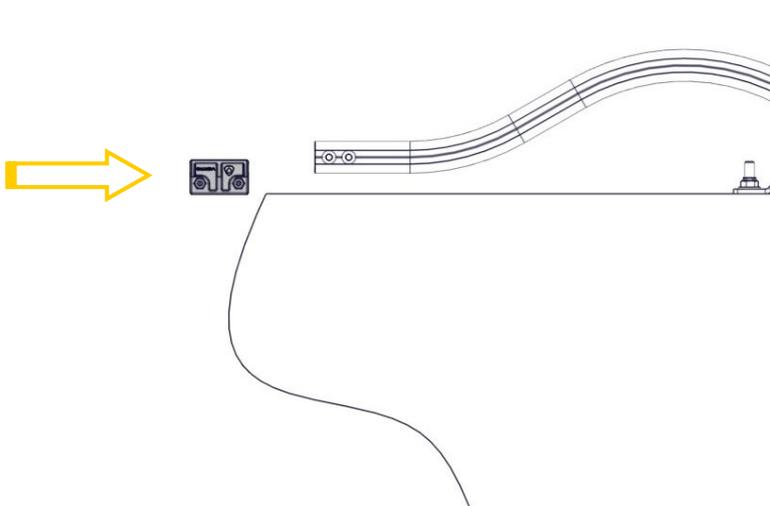
6



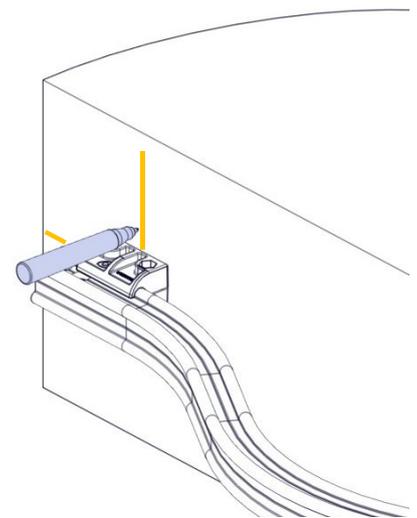
7



8



9



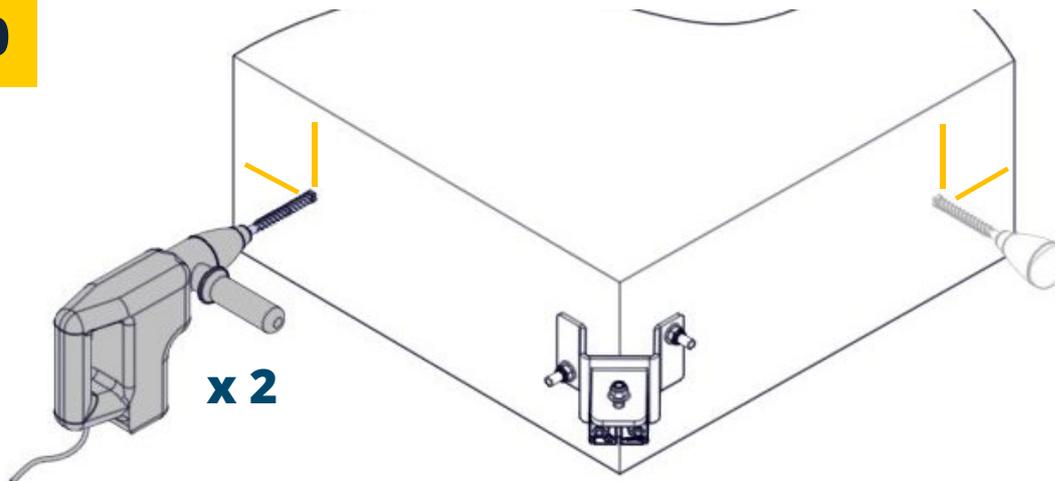


Distribuido por

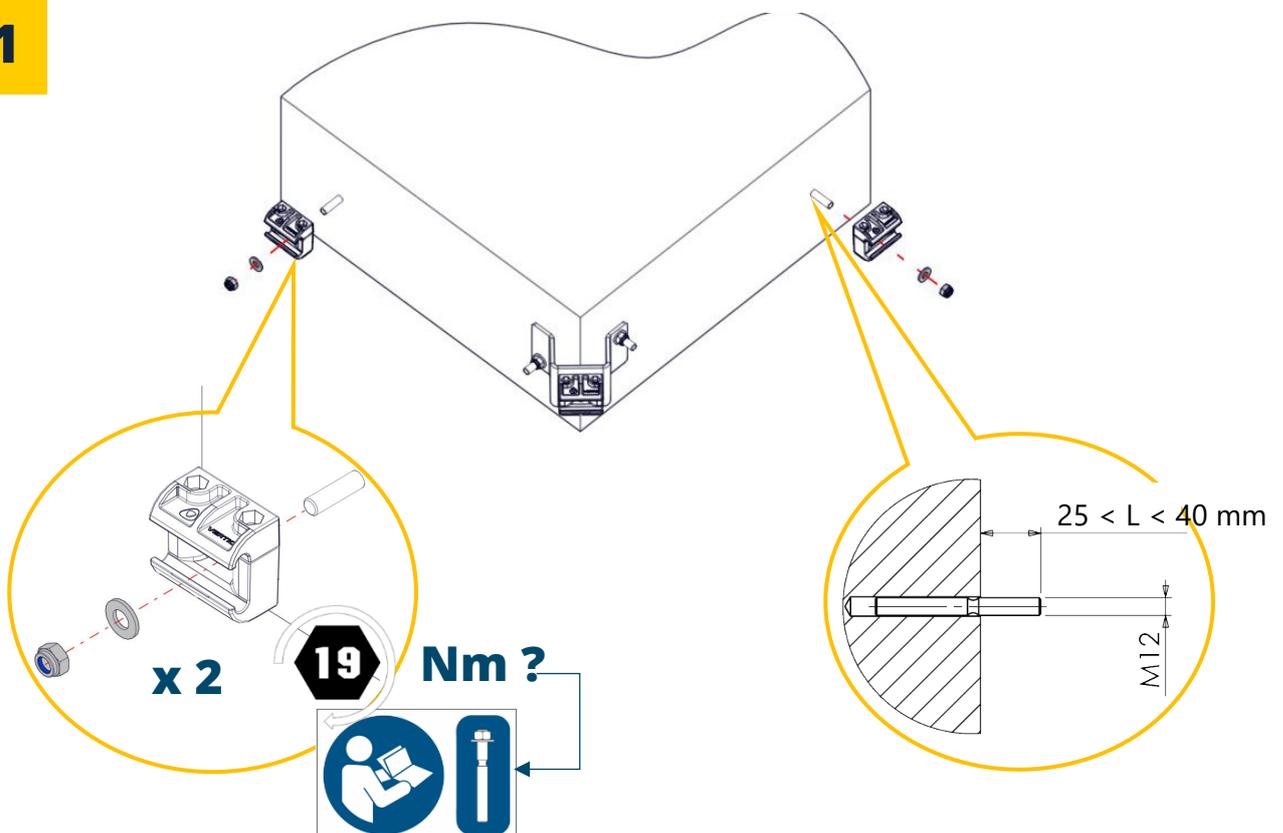
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

10



11



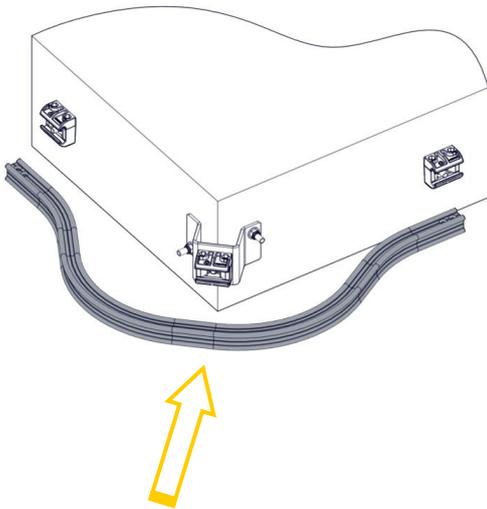


Distribuido por

Sistema de raíles

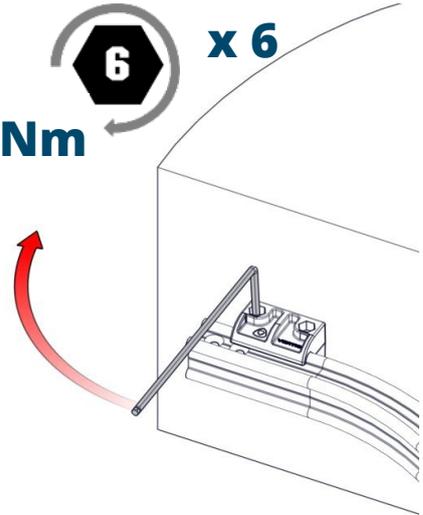
ALTIRAIL & COMBIRAIL

12



13

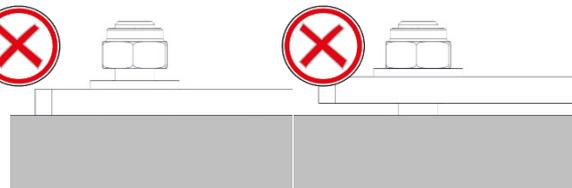
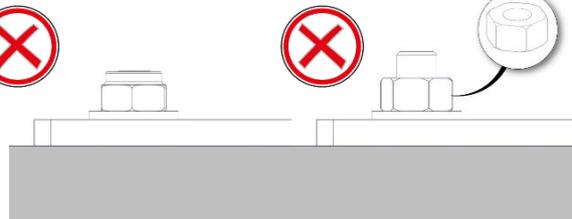
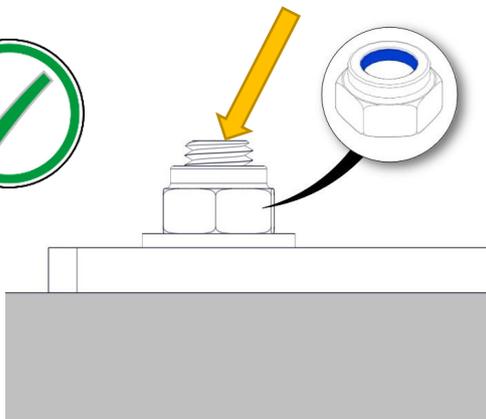
6 x 6
12 Nm



14



2 Mini





Distribuido por

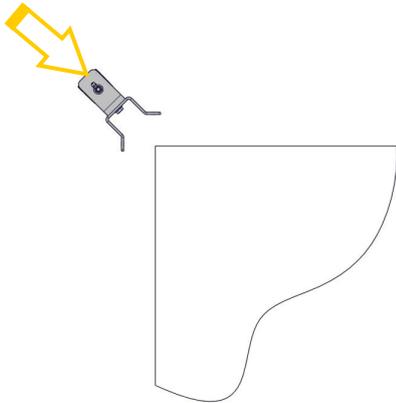
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

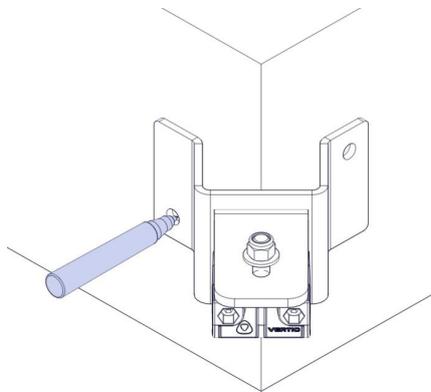
SOPORTE ESQUINERO PARA RAILES - WVRIAFS2



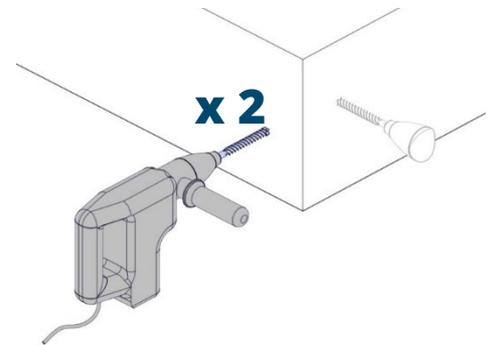
1



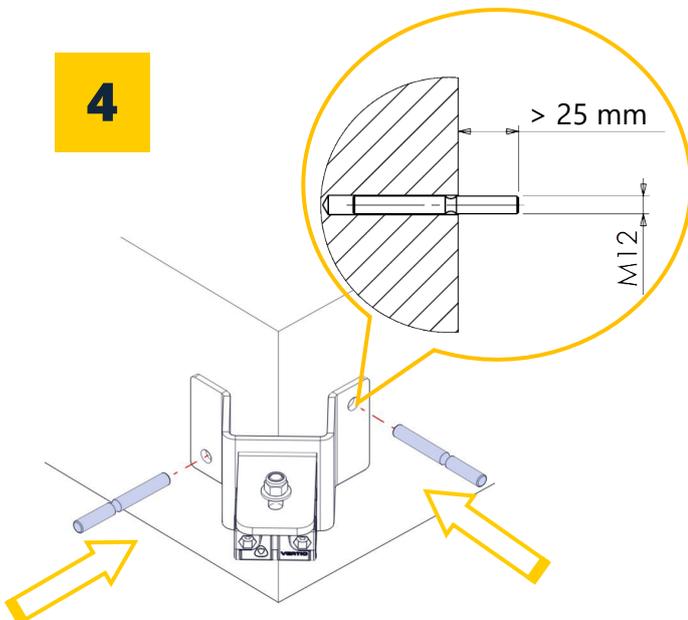
2



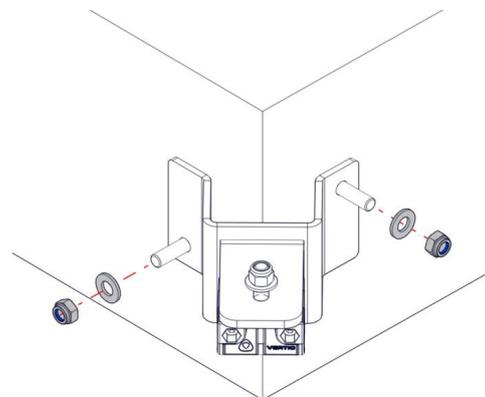
3



4



5



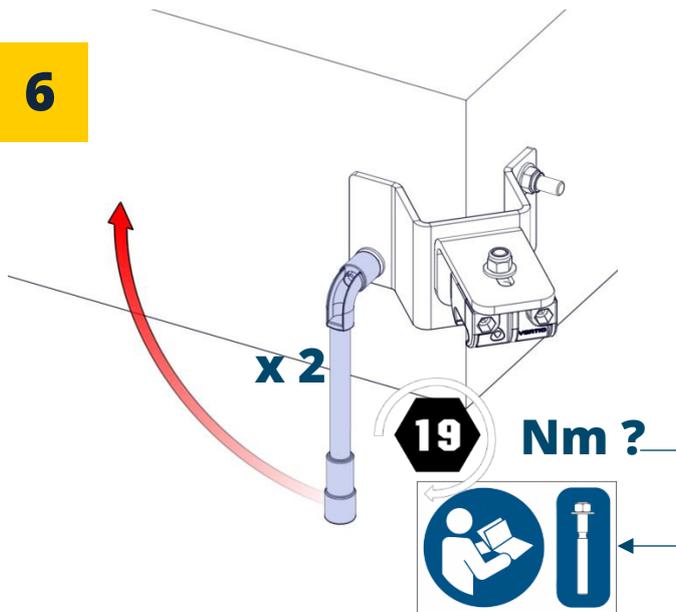


Distribuido por

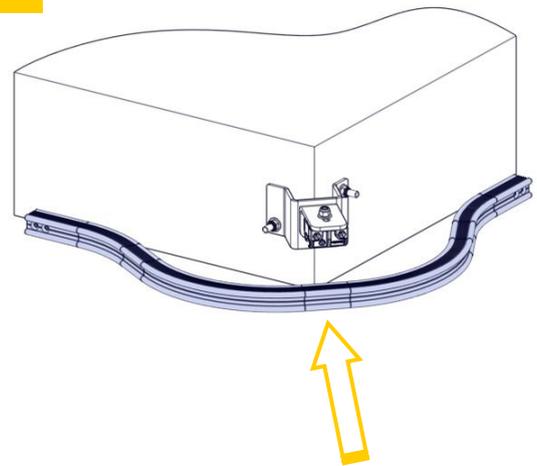
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

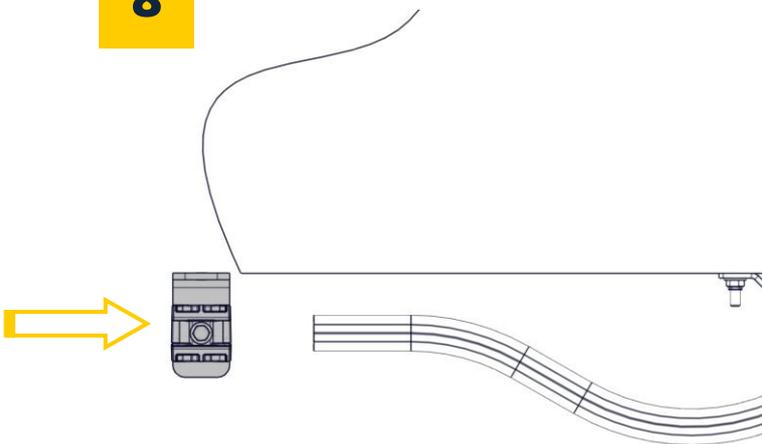
6



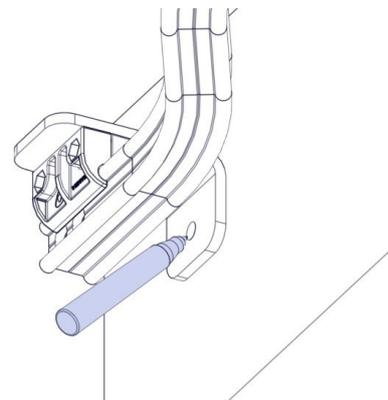
7



8



9



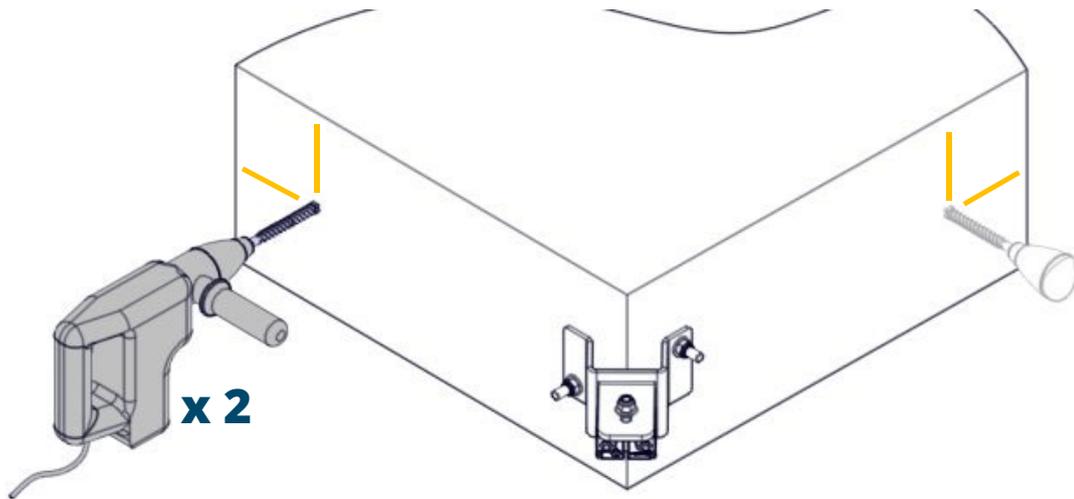


Distribuido por

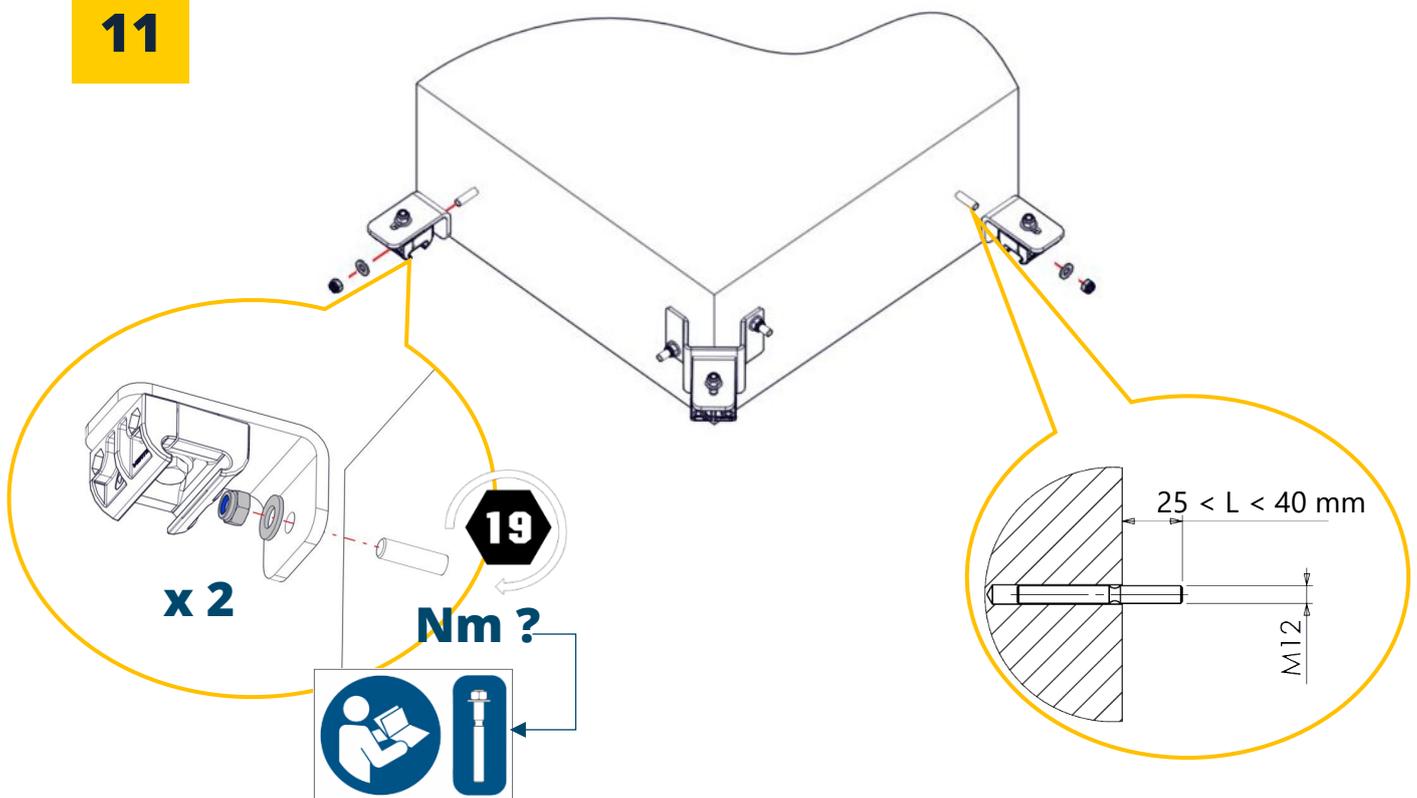
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

10



11



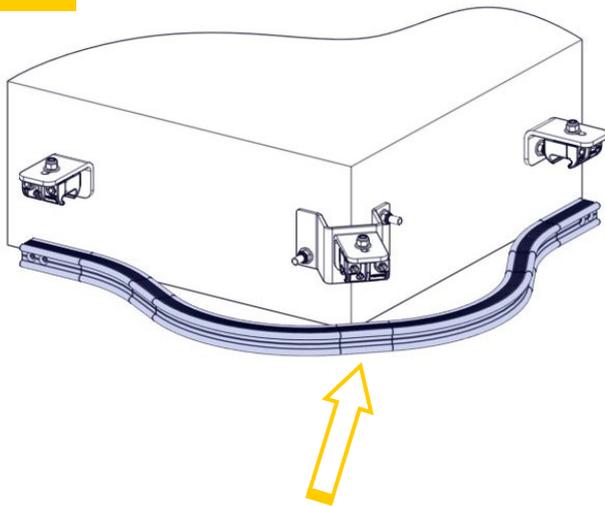


Distribuido por

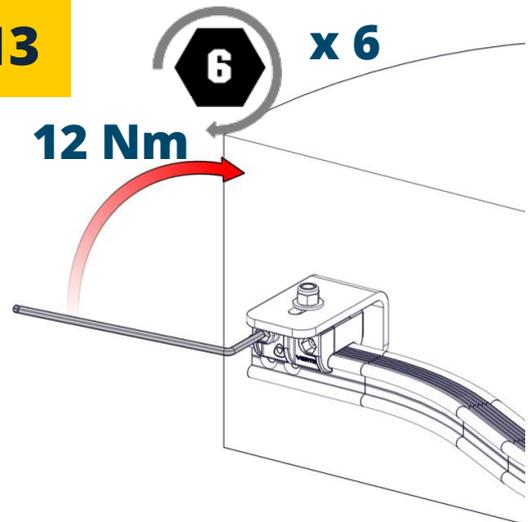
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

12



13





Distribuido por

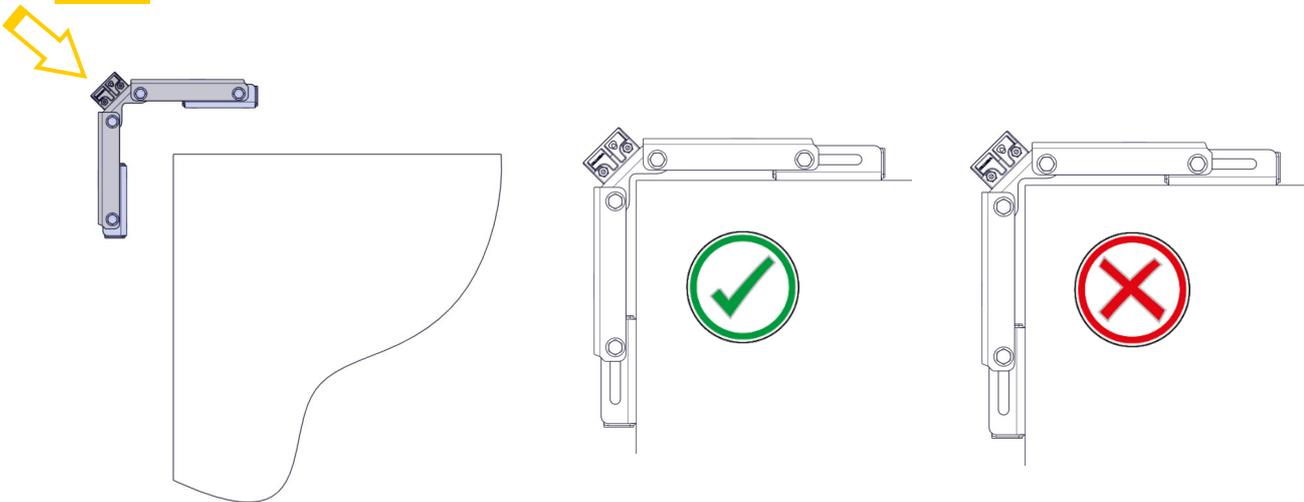
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

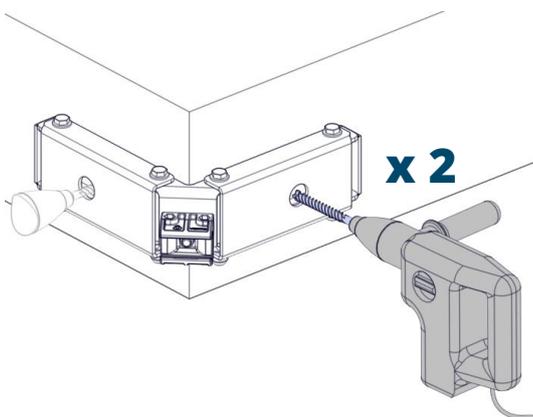
SOPORTE ESQUINERO PARA RAILES - WVRIAS



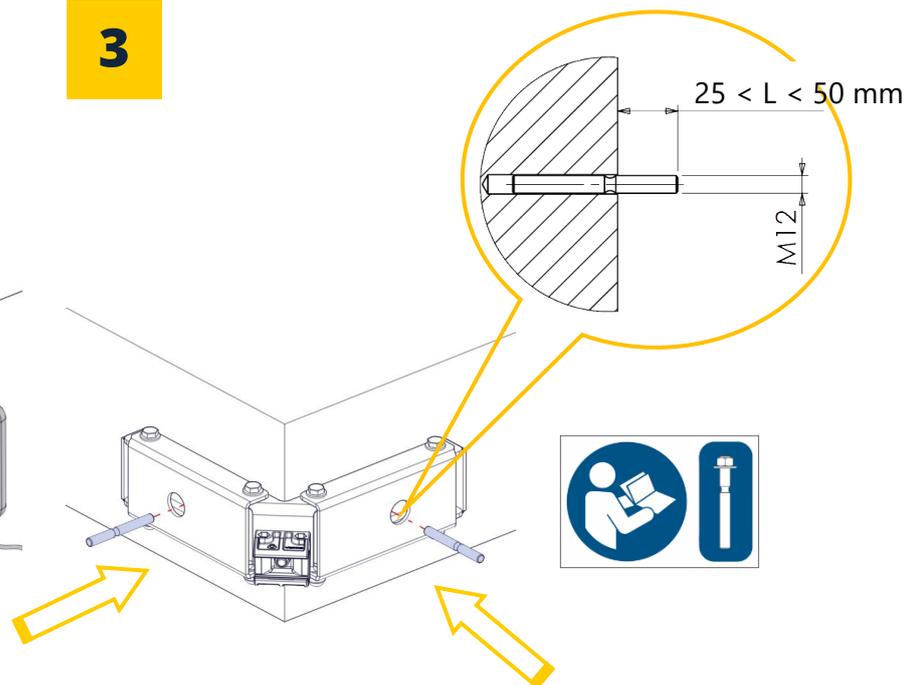
1



2



3



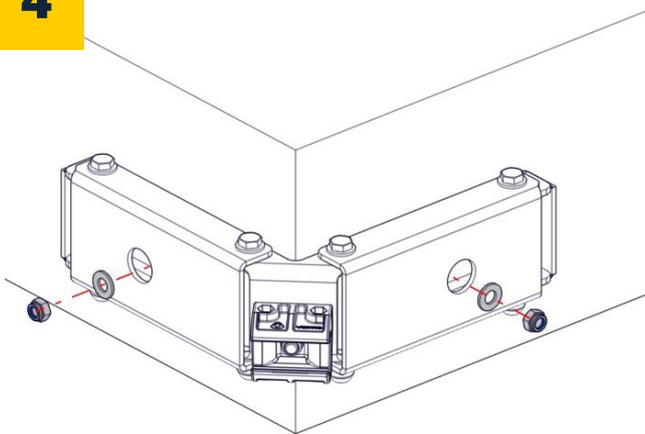


Distribuido por

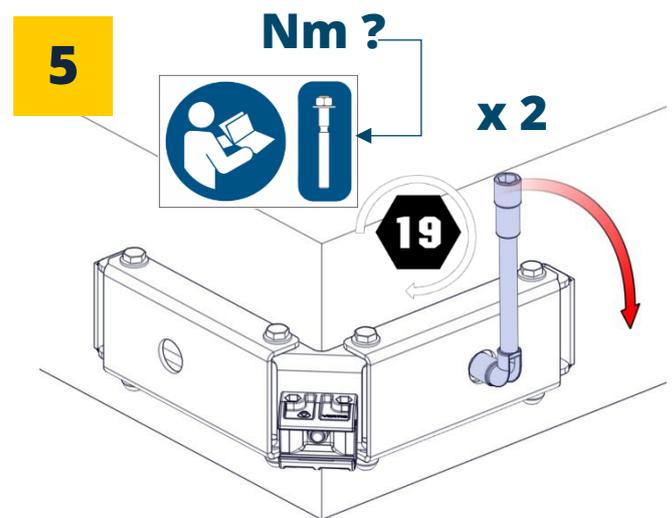
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

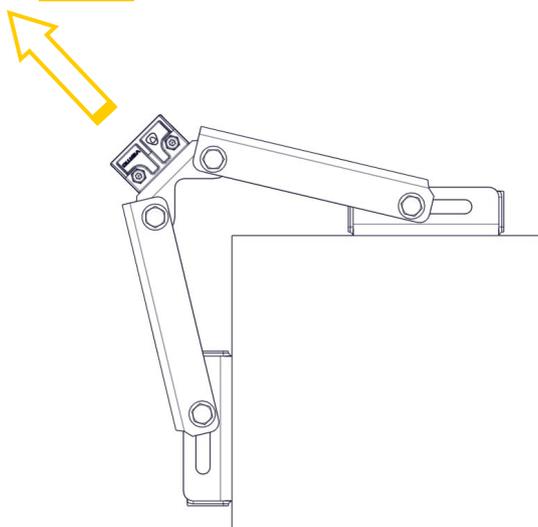
4



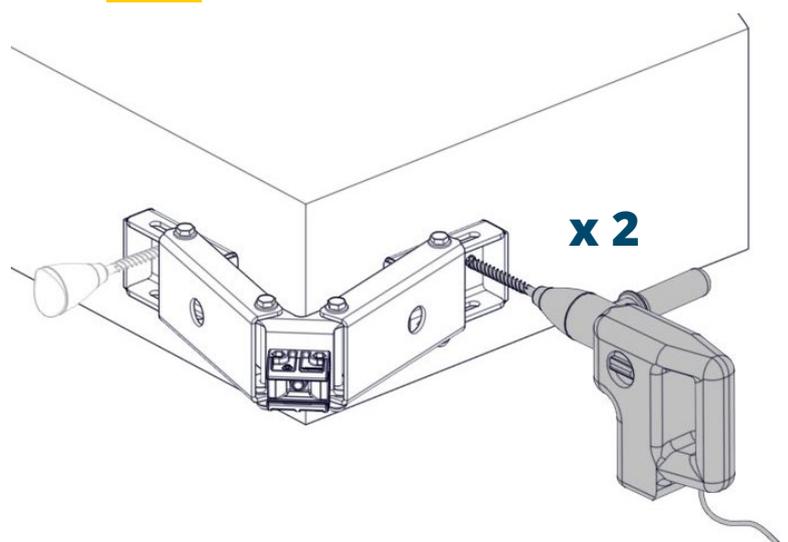
5



6



7



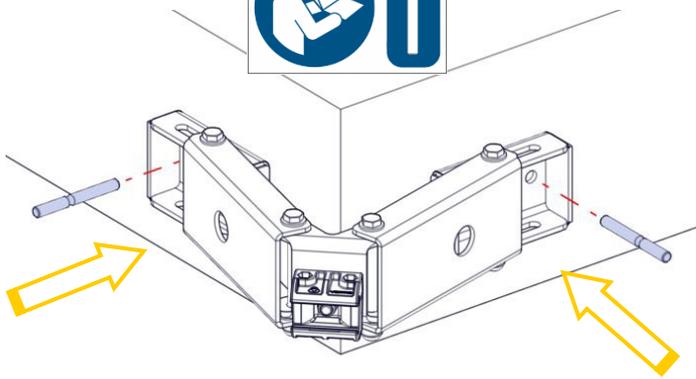


Distribuido por

Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

8



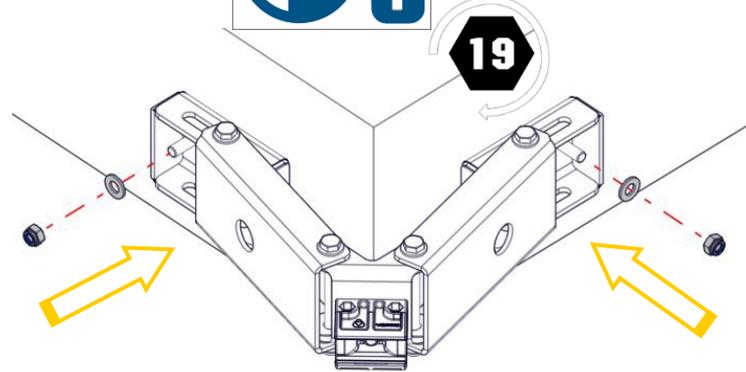
9



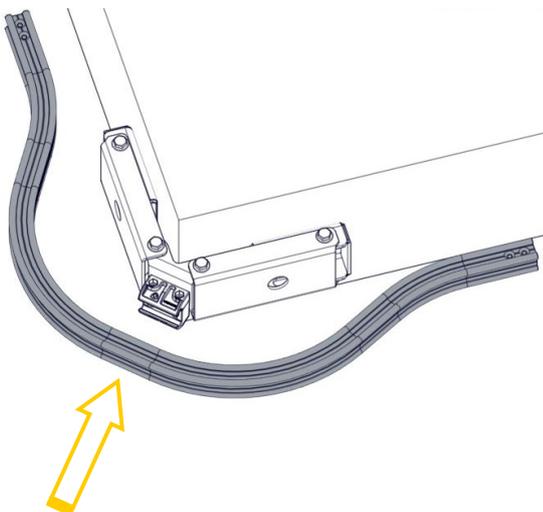
Nm ?

x 2

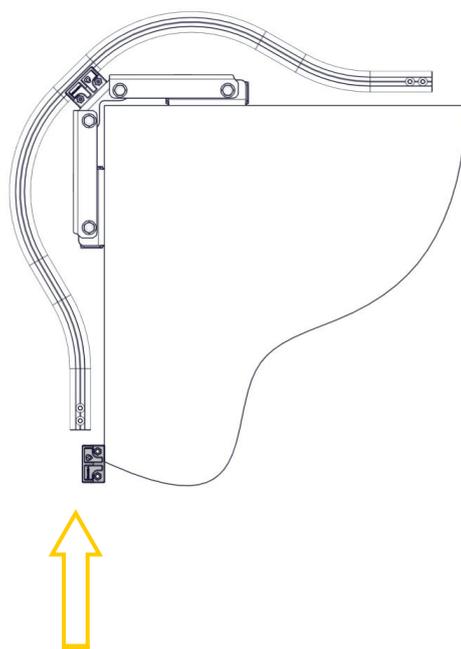
19



10



11



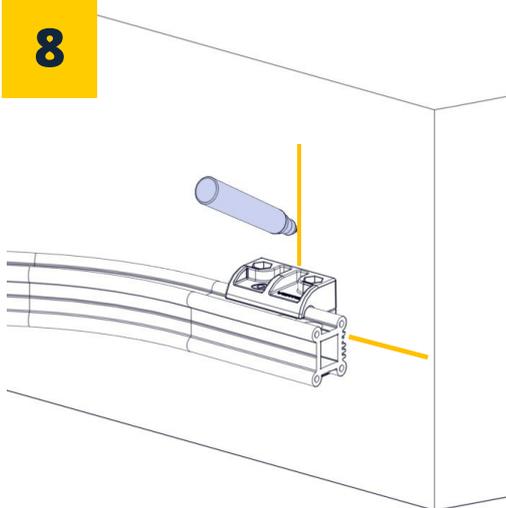


Distribuido por

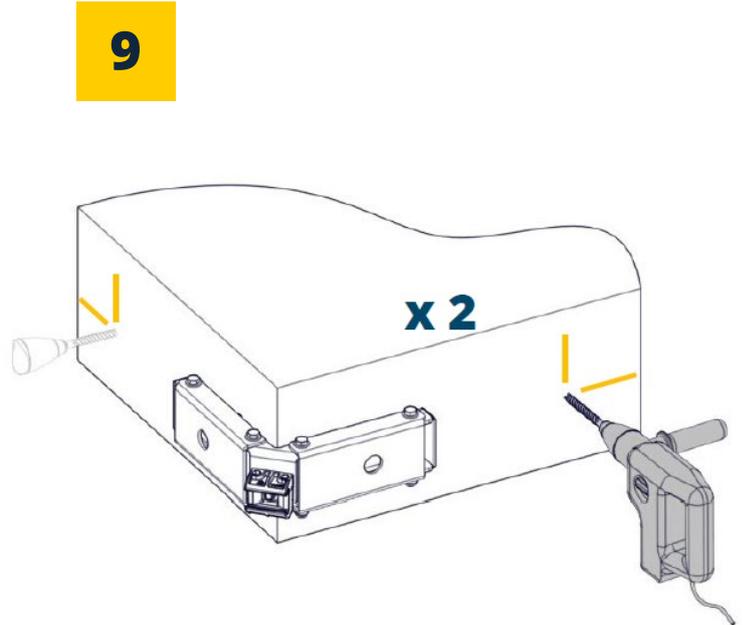
Sistema de raíles

ALTIRAIL & COMBIRAIL

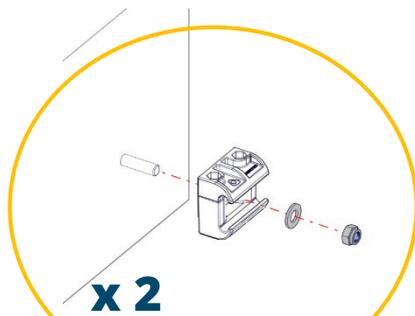
8



9

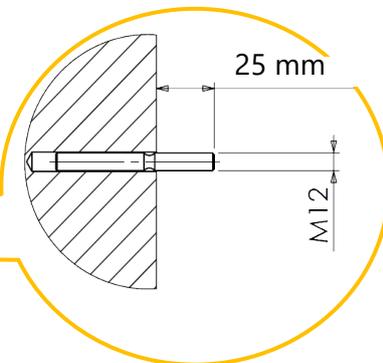
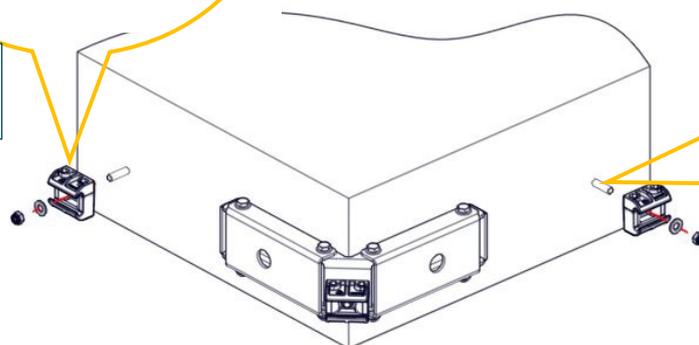


10



19

Nm ?





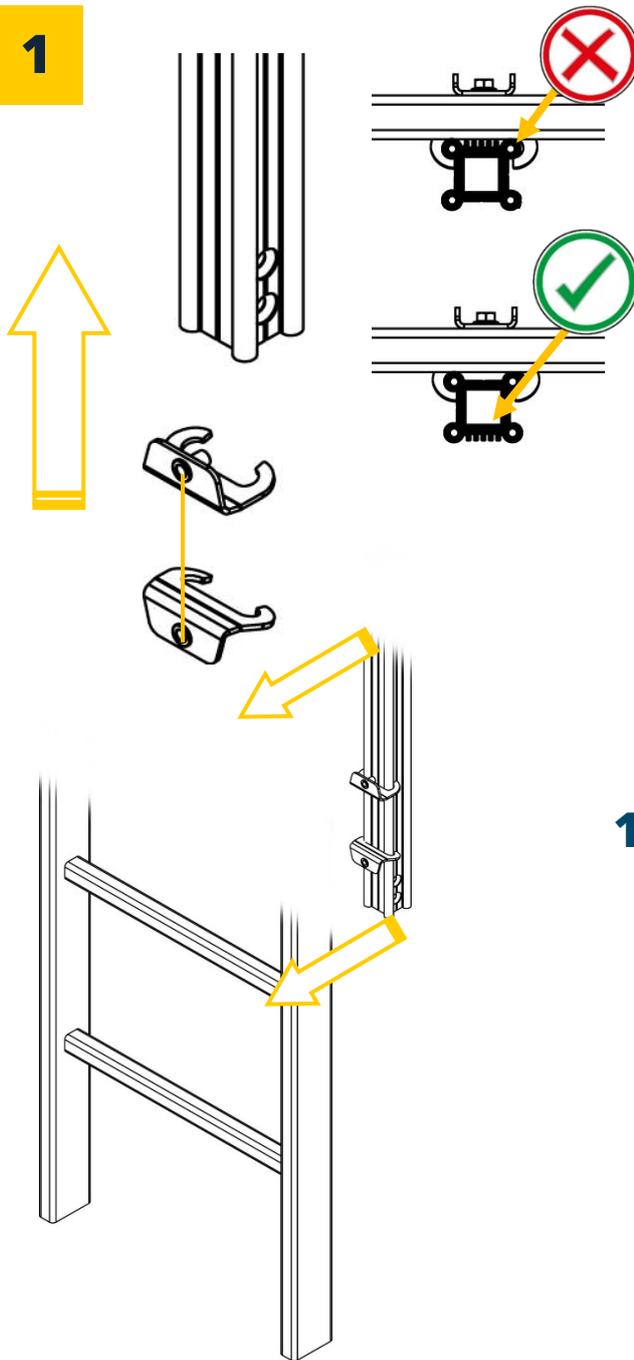
Distribuido por

Sistema de raíles

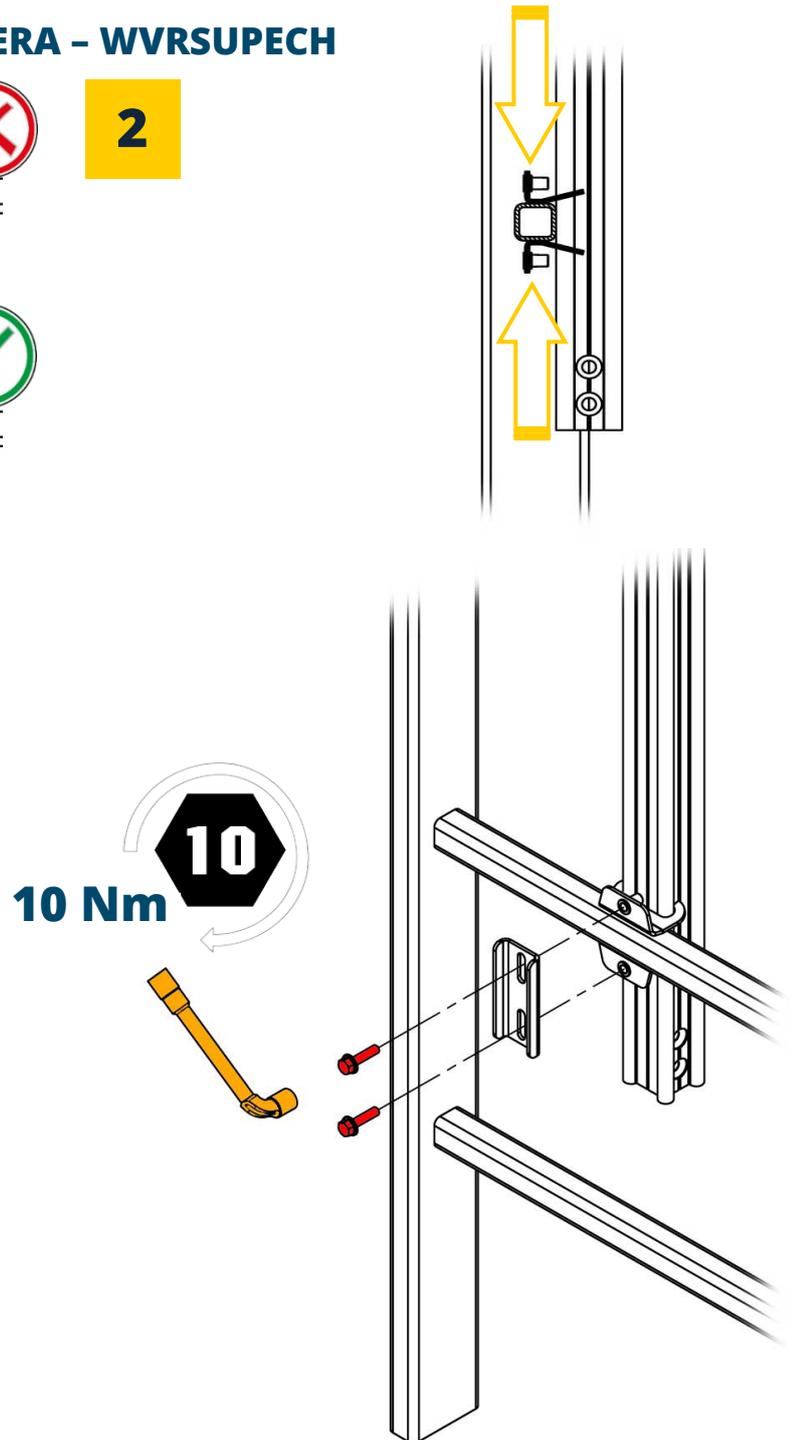
ALTIRAIL & COMBIRAIL

SOPORTE BATIENTE PARA ESCALERA - WVRSUPECH

1



2



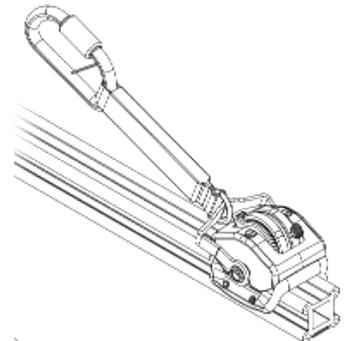


Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

SISTEMA ANTICAÍDAS MULTIBASCULANTE COMBIRAIL

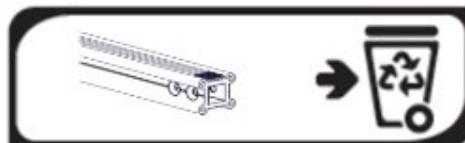


Identificación del producto	
Fabricante / Proveedor :	Sistemas Delta Plus
Nombre del producto / Referencia :	Anticaídas multiángulo COMBIRAIL
Referencias normativas :	EN 795:2012 - CEN/TS16415:2013 - EN 353-1 2014 + A1 2017
Número de identificación :	
Fecha de compra :	
Fecha de primera utilización :	

Identificación de la persona responsable de la instalación			
Nombre :		Empresa :	
Identificación del usuario			
Nombre :		Dirección:	

El responsable del tratamiento declina toda responsabilidad en caso de inexactitud en la información relativa a la verificación histórica que debe realizar el usuario. El usuario está obligado a llevar un registro completo de los exámenes periódicos y las reparaciones efectuadas.

Vida útil / Eliminación
<p>Para los productos de Delta Plus Systems, plásticos y textiles, la vida útil máxima es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. No hay límite para los productos metálicos.</p> <p>ATENCIÓN, un acontecimiento excepcional puede llevarle a rechazar un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: entornos agresivos, entorno marino, aristas vivas, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).</p> <p>Un producto debe desecharse cuando :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tiene más de 10 años y es de plástico o textil, salvo las juntas, que deben inspeccionarse con regularidad. - Ha sufrido una grave caída (o distensión). - Los resultados de las comprobaciones del producto no son satisfactorios. Tiene dudas sobre su fiabilidad. - No conoces toda su historia de uso. - Cuando su uso quede obsoleto (cambios en la legislación, normas, tecnología o incompatibilidad con otros equipos, etc.). <p>Destruya estos productos para evitar su uso en el futuro.</p>





Distribuido por

Comentarios

Bien

A tener en cuenta

Reparado

A descartar

Comprobación visual de los componentes					
Estado general del carril de aluminio (marcas, deformaciones, corrosión, etc.)					
Estado de las fijaciones y soportes (apriete, etc.)					
La distancia entre los soportes de los raíles R.SUPECH no debe ser superior a 1,5 m.					
La distancia entre los soportes de los raíles R.SUP no debe superar los 4 m.					
En los tramos horizontales (0 a 15°), los dientes del carril se encuentran en el lado de apoyo.					
En los tramos oblicuos o verticales (de 16 a 90°), los dientes del carril están del lado del carro.					
Los soportes de carril WVRSUP se fijan mediante anclajes químicos M12 o pernos M12.					
No hay juego en las juntas y todos los tornillos están presentes y apretados.					
Se han respetado las distancias máximas en voladizo de los raíles (máx. 200 mm)					
Tope final en cada extremo del raíl (fijo o retráctil)					
Presencia de marcas con información normativa					

Verificación funcional de componentes					
El carro RCBC se desplaza suavemente sobre juntas, soportes, etc.					
El carro encaja correctamente en el carril					
El tope retráctil funciona correctamente (retorno automático a la posición ...)					

Comentarios :

Veredicto de la inspección	
El producto es <u>apto</u> para permanecer en servicio	El producto <u>no es apto</u> para permanecer en servicio

Identificación y visado del responsable del tratamiento			
Nombre :		Empresa	
Fecha de la inspección :		Sello del controlador (Firma / Sello) :	
Fecha de la próxima inspección :			



Distribuido por

Sistema de raíles inclinados

COMBIRAIL

CARRO DE BLOQUEO BIDIRECCIONAL RCBC



Identificación del producto	
Fabricante / Proveedor :	Sistemas Delta Plus
Nombre del producto / Referencia :	Carro de bloqueo bidireccional RCBC
Referencias normativas :	EN 795 : 2012 Clase D - EN 353-1 : 2014 + A1 : 2017
Número de serie / Número de lote :	
Año de fabricación :	
Fecha de compra :	
Fecha de primera utilización :	

Identificación del usuario			
Nombre :		Dirección:	

El responsable del tratamiento no se hace responsable de posibles inexactitudes en la información relativa a la verificación histórica que debe realizar el usuario.

Vida útil / Eliminación
<p>Para los productos de Delta Plus Systems, plásticos y textiles, la vida útil máxima es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. No hay límite para los productos metálicos.</p> <p>ATENCIÓN, un acontecimiento excepcional puede llevarle a rechazar un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: entornos agresivos, entorno marino, aristas vivas, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).</p> <p>Un producto debe desecharse cuando :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tiene más de 10 años y es de plástico o textil, salvo las juntas, que deben inspeccionarse con regularidad. - Ha sufrido una grave caída (o distensión). - Los resultados de las comprobaciones del producto no son satisfactorios. Tiene dudas sobre su fiabilidad. - No conoces toda su historia de uso. - Cuando su uso quede obsoleto (cambios en la legislación, normas, tecnología o incompatibilidad con otros equipos, etc.). <p>Destruya estos productos para evitar su uso en el futuro.</p>



Comentarios

✓ Bien

🔍 A tener en cuenta

🔧 Para reparar

🗑️ A descartar

Comprobación visual de los componentes	Comentarios	Bien	A tener en cuenta	Para reparar	A descartar
Estado del cuerpo principal (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión)					
Estado del grillete y de sus 2 pasadores (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión, presencia de los 2 circlips).					



Distribuido por

Comprobación visual de los componentes					
Estado de los 4 rodillos y de su engarce (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión).					
Estado de los 4 rodillos de fricción (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión)					
Fecha de caducidad del absorbente textil					
Estado del absorbedor textil y del grillete de plástico (deformación, costuras intactas, desgaste, corrosión).					
Estado del mosquetón (deformación, desgaste, corrosión, presencia de clip)					
Estado de la rueda central, neumáticos PU y levas (desgaste, corrosión)					
Indicador de desgaste (ranura) visible en los neumáticos PU de la rueda central					
Estado de los protectores laterales (grietas, marcas, deformación, desgaste)					
Presencia de la etiqueta de identificación con información normativa					
Estado de la cubierta de protección y de sus 2 tornillos de fijación (apriete, holgura).					

Verificación funcional de componentes					
Inclinación de 180° del grillete de plástico (sin punto duro)					
Buena rodadura de los 4 rodillos (sin puntos duros, funcionamiento suave)					
Buena rodadura de los 4 rodillos de fricción (sin puntos duros, funcionamiento suave)					
El carro se desplaza suavemente sobre un elemento de carril recto					
El carro se desplaza suavemente sobre un elemento de carril curvado					
La rueda central gira libremente (sin puntos duros)					
La carretilla se bloquea sin resbalar en caso de exceso de velocidad en ambos sentidos de marcha.					
Las 2 levas de acero inoxidable y sus muelles de retorno funcionan correctamente					
El absorbedor de energía se desliza libremente a lo largo del grillete					
Los neumáticos de la rueda central presionan contra los dientes del carril para asegurar la rotación de esta rueda.					

Comentarios :	
Veredicto de la inspección	
<input type="checkbox"/> El producto es <u>apto</u> para permanecer en servicio	<input type="checkbox"/> El producto <u>no es apto</u> para permanecer en servicio

Identificación y visado del responsable del tratamiento			
Nombre :		Empresa	
Fecha de la inspección :		Sello del controlador (Firma / Sello) :	
Fecha de la próxima inspección :			